

VOCO

GB

Quick Up

CE

Instructions for use

Product description:

The set includes Quick Up, a gingiva-coloured, self-curing luting composite for attachments. This material is used for bonding in attachments such as ball, Locator® and telescopic anchors as well as other anchors in acrylic-based dentures (PMMA). The material can also be used for reattaching secondary elements in a denture such as bar retainers. The set also includes Quick Up Adhesive for permanent and firm bonding. Quick Up LC, a gingiva-coloured, light-curing correction material for subsequent corrections, and Fit Test C & B for checking the accuracy of fit and for blocking out.

Fields of application:

Fixing attachments such as ball, Locator® and telescopic anchors, as well as other anchors in partial and full dentures both chairside and in the laboratory. The set can also be used as repair material for reattaching secondary elements (e.g. bar retainers) in dentures.

Please note:

Attachments and other secondary components must have mechanical retentions or, if there are no such retentions, must have been roughened mechanically, e.g. by sandblasting, before being bonded in place.

Application:

1. Preparing the denture:

Place all attachments onto the abutments and check their fit carefully. The position of the attachments can be marked on the denture with the help of articulating paper, a suitable felt-tip pen, occlusal spray, toothpaste or the like. Make oval recesses in the denture of sufficient depth to receive the attachments. The attachments must not touch the denture base. Approximately 2 mm of space must be left for Quick Up. Undercuts in the denture base increase the hold of the attachments. Optionally, openings can be made below the teeth on the lingual side to allow excess material to flow out and to enable a visual check to be made.

2. Checking accuracy of fit of the attachments in the denture:

The enclosed Fit Test C & B can be used to check whether the openings in the denture base provide enough space to receive the attachments. The instructions for use for Fit Test C & B should also be followed when applying the product. Fill the openings for receiving the attachments with the Fit Test C & B and place the denture in the patient's mouth. Ask the patient to bite down with moderate pressure and wait 2 minutes for the Fit Test C & B to set. Remove the denture and check the results: an even silicone layer around the attachment indicates that there is sufficient space in the denture base to receive the attachment. If there is an uneven silicone layer or if the attachment is in contact with the denture base, the openings in the denture must be enlarged and the test repeated if necessary. Remove the attachments and remove Fit Test C & B completely from the denture using suitable instruments (e.g. scaler or curette).

3. Insulating and blocking out:

Using Vaseline, for example, insulate all areas that are not to be permanently bonded, i.e. surfaces of dentures, abutments/implants, as well as the neighbouring teeth. To prevent accidental and irreversible adhesion of the denture to implants or abutments in the mouth, undercuts and the cervical free gingiva around the implants must be blocked out or covered with the Fit Test C & B or another suitable, stable material such as silicone or wax. To do this, apply Fit Test C & B around the undercuts and the cervical gingiva of implants or other male parts and wait 2 minutes for it to set. Use the enclosed mixing tips type 11 to which the intraoral tip type 1 is to be attached.

4. Applying the Quick Up adhesive:

Dispense a few drops of Quick Up Adhesive into the mixing tray and apply to the parts of the denture to be bonded using the enclosed Single Tim application brush. Then dry the Quick Up Adhesive layer with an air syringe or dry for 30 seconds in the air. The bottle must be resealed immediately after use and stored upright.

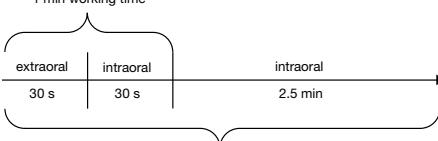
5. Preparing the Quick Up QuickMix syringe:

Due to technical reasons there may be slight differences in the filling levels of the two syringe chambers prior to first use. Therefore remove the syringe cap and extract material until it is delivered evenly from both chambers. Afterwards place a mixing tip type 10. The notches on the syringe and the mixing tip must be lined up. The mixing tip is fixed by rotating it clockwise through 90°. The material is automatically mixed in the correct ratio in the tip as it is dispensed and can be applied immediately. All QuickMix syringes come with a detachable piston. The piston can easily be pulled backwards out of the QuickMix syringe and then reinserted. The seals in the QuickMix syringe do not change their position whilst this is being done. This prevents crosscontamination of the material in the QuickMix syringe.

6. Applying Quick Up:

Quickly fill with Quick Up up to a maximum of two thirds each of the prepared openings in the denture base described in points 1 and 2. You have an extraoral working time of 30 seconds. Place the denture in the patient's mouth and ask the patient to bite down with moderate pressure. Check the fit of the denture and occlusion. You have 30 seconds to check this in the mouth. After placing the denture wait 2.5 minutes before removing it from the mouth (a total time of 3.5 minutes from commencement of mixing). Quick Up's curing time will be extended if placed on a model for adjustments, because the prevailing temperature will be lower than that of the oral cavity. The setting time can be controlled by dispensing Quick Up onto a mixing pad. Higher temperatures accelerate curing. Use suitable rotary instruments if excess material has to be removed, ensuring that the attachments do not come into contact with the rotary instruments. If insufficient material has been applied or if there are areas requiring correction, use the Quick Up LC which is enclosed in the set (see point 7).

1 min working time



7. Making corrections with Quick Up LC:

The Quick Up LC contained in the set is for correcting shortfalls and surface defects. To make these corrections, clean the surfaces and apply the Quick Up Adhesive. Then dry the Quick Up Adhesive layer with an air syringe or dry in the air for 30 seconds. The bottle must be resealed immediately after use and stored upright. To apply the Quick Up LC lock the enclosed application tip type 44 in place on the black syringe by twisting it in a clockwise direction. Replace the protective cap after use. The plunger must not be retracted during or after use, otherwise the syringe may drip or run. The material must be applied and cured in layers if corrections exceeding 1 mm in thickness are necessary. Allow at least 20 seconds curing time per layer. Conventional polymerisation devices are suitable for light-curing Quick Up LC. The output of the LED halogen light should be at least 500 mW/cm².

8. Finishing and final inspection:

The material used for blocking out must be removed from the abutments after bonding in the attachments. The surfaces are finished using the usual instruments (carbide bur) and polished with a flannel buffering wheel. Then place the denture in the patient's mouth and check its fit and the occlusion.

Warning/precautionary measures:

Phenolic substances (e.g. eugenol) impair polymerisation and therefore must not come into contact with these materials. Quick Up Adhesive contains hydroxyethyl methacrylate and acetone. Quick Up also contains benzoyl peroxide, amines, BHT and methacrylates. Quick Up LC contains methacrylates and amines. Quick Up/LC should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients. Avoid skin contact. Any areas of the skin that have come into contact with the products should be washed thoroughly with soap and water. In case of eye contact, rinse well with plenty of water and consult an ophthalmologist.

Storage instructions and application method:

Store at temperatures of 4 °C to 23 °C. If the material is stored in the refrigerator, allow it to reach room temperature before use. Do not use the products after their expiry date. Always keep the Quick Up Adhesive bottle tightly sealed and store it upright. The black syringe containing the Quick Up LC should be sealed after use. Do not expose the materials to direct sunlight or the operating light. The enclosed application and mixing tips, as well as the brushes, are intended for single use only and must be disposed of after each use.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.



Gebrauchsanweisung

Produktbeschreibung:

Das im Set enthaltene gingivafarbene, selbsthärtende Attachment Befestigungsmaterial Quick Up wird zum Einkleben von Attachments, wie z. B. Kugel-, Locator®- und Teleskopverankerungselementen, sowie anderen Haltelementen in Prothesen mit Kunststoffbasis (PMMA) verwendet. Darüber hinaus kann das Material zur Wiederbefestigung von Sekundärelementen in einer Prothese, wie z. B. von Steghalterungen, eingesetzt werden. Das Set enthält das Quick Up Adhesive für den dauerhaften und festen Verbund. Das beigelegte gingivafarbene, lichthärtende Korrekturmateriale Quick Up LC kann für nachträgliche Korrekturen verwendet werden. Zur Kontrolle der Passgenauigkeit und zum Ausblocken kann das im Set enthaltene Fit Test C & B verwendet werden.

Anwendungsgebiete:

Befestigung von Attachments, wie z. B. Kugel-, Locator®- und Teleskopverankerungselementen, sowie anderen Halteelementen in Teil- und Totalprothesen am Behandlungstuhl oder im Labor. Weiterhin ist das Set als Reparaturmaterial zur Wiederbefestigung von Sekundärelementen (z. B. Steghalternungen) in Prothesen geeignet.

Bitte beachten:

Attachments und andere Sekundärteile müssen mechanische Retentionen aufweisen oder bei fehlenden Retentionen vor dem Einkleben mechanisch, z. B. durch Sandstrahlen, angeraut werden.

Anwendung:

1. Vorbereiten der Prothese:

Setzen Sie alle Attachments auf die Abutments auf und kontrollieren Sie deren Sitz sorgfältig. Mit Hilfe von Artikulationspapier, einem geeigneten Filzstift, Okklusionspray, Zahncreme o. ä. kann die Position der Attachments auf die Prothese übertragen werden. Fertigen Sie in der Prothese ovale Vertiefungen an, die groß genug sind, um die Attachments aufzunehmen. Die Attachments dürfen die Prothesenbasis nicht berühren. Es müssen ca. 2 mm Raum für Quick Up verbleiben. Unterschriften in der Prothesenbasis erhöhen den Halt. Optional können linguale Öffnungen unterhalb der Zahnreihe angefeuchtet werden, um das Entweichen von überschüssigem Material und eine visuelle Kontrolle zu ermöglichen.

2. Kontrolle der Passgenauigkeit der Attachments in der Prothese:

Zur Kontrolle, ob die Öffnungen in der Prothesenbasis ausreichend Platz für die Aufnahme von Attachments bieten, kann das beigelegte Fit Test C & B verwendet werden. Bezüglich der Verarbeitung ist zusätzlich die Gebrauchsanweisung von Fit Test C & B zu beachten. Füllen Sie die Öffnungen für die Aufnahme der Attachments mit dem Fit Test C & B auf und gliedern Sie die Prothese beim Patienten ein. Lassen Sie den Patienten mit möglichst Druck zubeißen und warten Sie 2 Minuten bis zum Abbinden des Fit Test C & B. Entnehmen Sie die Prothese und kontrollieren Sie das Ergebnis: Eine gleichmäßige Silikonbeschichtung um das Attachment zeigt einen genügend großen Freiraum in der Prothesenbasis für die Attachmentsaufnahme. Bei ungleichmäßigen Silikonbeschichtungen oder bei Kontakt des Attachments mit der Prothesenbasis müssen die Öffnungen in der Prothese erweitert und ggf. der Test wiederholt werden. Entfernen Sie die Attachments und entfernen Sie das Fit Test C & B mit geeigneten Instrumenten (z. B. Scaler oder Kurette) vollständig aus der Prothese.

3. Isolieren und Ausblocken:

Isolieren Sie (z. B. mit Vaseline) alle Bereiche, die keinen dauerhaften Haftverbund eingehen sollen: Prothesenflächen, Abutments/Implantate, sowie die benachbarten Zähne.

Um das unbeabsichtigte und irreversible Verkleben der Prothese im Mund auf Implantaten oder Pfeilern zu verhindern, müssen unter sich gehende Bereiche und der cervikale Gingivasaum um die Implantate mit dem Fit Test C & B oder einem anderen geeigneten, standfesten Material wie Silikon oder Wachs ausgeblendet bzw. abgedeckt werden. Dazu wird das Fit Test C & B um die unter sich gehenden Bereiche und die cervikale Gingiva von Abutments oder anderen Pfeilern (Patrizen) aufgetragen und die Abbindezeit von 2 Minuten abgewartet. Verwenden Sie die beiliegenden Mischkanülen Typ 11 mit dem aufzusteckenden Applikationsaufsatz Typ 1.

4. Anwendung des Quick Up Adhesive:

Geben Sie einige Tropfen Quick Up Adhesive in die Mischpalette und tragen Sie es mit dem beiliegenden Single Tim Applikationspinsel auf die zu verklebenden Stellen der Prothese auf. Anschließend wird die Quick Up Adhesive Schicht mit Luftbläser oder 30 s an der Luft getrocknet. Die Flasche muss nach Gebrauch sofort verschlossen und aufrecht stehen gelagert werden.

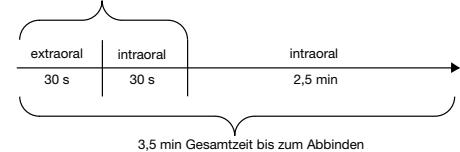
5. Vorbereitung der Quick Up QuickMix Spritze:

Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Spritzenkammern ergeben. Daher Spritzverschluss entfernen und solange Material auspressen, bis aus beiden Austrittsöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Danach Mischkanüle Typ 10 aufsetzen. Die Aussprünge an der Spritze und der Mischkanüle müssen übereinstimmen. Fixieren der Mischkanüle durch Drehen um 90° im Uhrzeigersinn. Das Material wird beim Ausbringen in der Kanüle automatisch im richtigen Verhältnis gemischt und kann direkt appliziert werden. Alle Quick Mix Spritzen sind mit einem herausnehmbaren Kolben ausgestattet. Der Kolben lässt sich einfach aus der QuickMix Spritze nach hinten abziehen und wieder einsetzen. Die in der QuickMix Spritze enthaltenen Dichtungen verändern dabei ihre Lage nicht. Dadurch wird eine Kontamination des Materials in der QuickMix Spritze verhindert.

6. Applikation von Quick Up:

Füllen Sie zügig aller unter Punkt 1 und 2 beschriebenen vorbereiteten Öffnungen in der Prothesenbasis mit dem Quick Up maximal zu 2/3 auf. Sie haben eine extraorale Verarbeitungszeit von 30 Sekunden. Gliedern Sie die Prothese beim Patienten ein und lassen Sie den Patienten mit möglichst Druck zubeißen. Kontrollieren Sie den Sitz der Prothese und die Okklusion. Sie haben für diese Kontrolle im Mund 30 Sekunden Zeit. Warten Sie nach der Eingliederung 2.5 Minuten bevor Sie die Prothese aus dem Mund entnehmen (insgesamt 3,5 Minuten nach Mischbeginn). Wird das Quick Up auf einem Modell angepasst, ist dessen Aushärtezeit aufgrund der gegenüber der Mundhöhle niedrigeren Temperatur verlängert. Die Abbindezeit kann durch Ausbringen des Quick Up auf einem Anmischblock kontrolliert werden. Höhere Temperaturen beschleunigen die Aushärtung. Falls überschüssiges Material entfernt werden muss, geeignete rotierende Instrumente verwenden. Dabei die Attachments nicht mit den rotierenden Instrumenten berühren. Bei Unterschuss oder für Bereiche, die korrigiert werden müssen, verwenden Sie das im Set beiliegende Quick Up LC (siehe Punkt 7).

1 min Verarbeitungszeit



7. Korrekturen mit dem Quick Up LC:

Zur Korrektur von Unterschlüssen und oberflächlichen Defekten ist das im Set enthaltene Quick Up LC vorgesehen. Dazu werden die Flächen gereinigt und das Quick Up Adhesive appliziert. Anschließend wird die Quick Up Adhesive Schicht mit Luftbläser oder 30 s an der Luft getrocknet. Die Flasche muss nach Gebrauch sofort verschlossen und aufrecht stehen gelagert werden. Zum Auftragen des Quick Up LC wird die beigelegte Applikationskanüle Typ 44 durch Drehen im Uhrzeigersinn auf der schwarzen Spritze arretiert. Nach Gebrauch die Verschlusskappe wieder aufsetzen. Um die Funktion der nachlauffreien Spritze zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass während oder nach der Benutzung der Stempel nicht zurückgezogen werden darf. Sind Korrekturen von über 1 mm Dicke notwendig, muss das Material schichtweise appliziert und ausgehärtet werden. Die Aushärtezeiten betragen mindestens 20 Sekunden pro Schicht. Zur Lichthärtung des Quick Up LC sind handelsübliche Polymerisationsgeräte geeignet. Die Leuchtleistung der LED-/Halogenlampe sollte 500 mW/cm² nicht unterschreiten.

8. Ausarbeitung und Endkontrolle:

Nach Einkleben der Attachments muss das zum Ausblocken verwendete Material von den Abutments entfernt werden. Die Flächen werden mit den üblichen Instrumenten (Hartmetallfräse) ausgearbeitet und mit einer Flanellschwabbel poliert. Gliedern Sie anschließend die Prothese beim Patienten ein und kontrollieren Sie den Sitz der Prothese und die Okklusion.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

Phenolische Substanzen (z. B. Eugenol) beeinträchtigen die Polymerisation und dürfen somit nicht mit den Materialien in Kontakt gebracht werden. Quick Up Adhesive enthält Hydroxyethylmethacrylat und Aceton. Quick Up enthält Benzoylperoxid, Amine, BHT und Methacrylate. Quick Up LC enthält Methacrylate und Amine. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von Quick Up/LC ist auf die Anwendung zu verzichten. Hautkontakt vermeiden. Kontaktstellen mit Wasser und Seife gründlich abwaschen. Bei Augenkontakt gut mit Wasser spülen und einen Augenarzt aufsuchen.

Lager- und Anwendungshinweise:

Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Bei Lagerung im Kühlenschrank das Material vor Verwendung auf Raumtemperatur bringen. Die Präparate nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Die Quick Up Adhesive Flasche stets gut verschlossen und aufrecht stehen gelagert. Die schwarze Spritze mit dem Quick Up LC nach Gebrauch verschließen. Die Materialien nicht dem direkten Sonnenlicht oder der OP-Leuchte aussetzen. Die beiliegenden Applikations- und Mischkanülen, sowie die Pinsel sind für den Einmalgebrauch gedacht und müssen nach jeder Anwendung entsorgt werden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

Mode d'emploi

Description du produit :

Le matériau de fixation de teinte gingivale autodurcissant pour attaches Quick Up contenu dans le coffret est utilisé pour coller des attaches tels que des éléments d'ancre sphériques, des éléments type Locator® et des éléments télescopiques ainsi que d'autres éléments d'ancre sur des prothèses à base de résine (PMMA). Le matériau peut également être utilisé pour fixer des éléments secondaires sur une prothèse, par exemple des éléments d'ancre sur barre. Le coffret contient le produit Quick Up Adhesive pour une liaison stable et durable. Le matériau de correction photopolymérisable de teinte gingivale Quick Up LC fourni peut être utilisé pour des corrections ultérieures. Le produit Fit Test C & B contenu dans le coffret peut être utilisé pour contrôler la précision d'ajustage ou pour le complément.

Domaines d'application :

Fixation au fauteuil ou au laboratoire d'attachments tels que des éléments d'ancre sphériques, type Locator® et télescopiques ainsi que d'autres éléments d'ancre dans des prothèses partielles et totales. Le coffret convient également comme matériau de réparation pour fixer des éléments secondaires (p. ex. éléments à barre) dans des prothèses.

Important !

Tous les attaches et autres parties secondaires doivent présenter des retentions mécaniques ou, à défaut de retentions, être rendus rugueux mécaniquement avant le collage, par exemple par sablage.

Application :

1. Préparation de la prothèse :

Poser tous les attaches sur les parties secondaires et en contrôler minutieusement la position. La position de l'attachment peut être transposée sur la prothèse à l'aide de papier à articuler, d'un crayon feutre approprié, d'un spray d'occlusion, de pâte dentifrice ou de tout autre produit similaire. Réaliser dans la prothèse des cavités ovales assez grandes pour y loger les attaches. Les attaches ne doivent pas entrer en contact avec la base de la prothèse. Laisser un espace d'au moins 2 mm pour Quick Up. Des contre-dépouilles dans la base de la prothèse augmentent l'adhérence. En option, il est possible de fabriquer des ouvertures linguales au-dessous de la rangée de dents pour permettre un contrôle visuel et que le matériau excédentaire s'échappe.

2. Contrôle de la précision d'ajustage des attachments dans la prothèse :

Le produit Fit Test C & B fourni peut être utilisé pour vérifier si les ouvertures dans la base de la prothèse offrent suffisamment de place pour loger les attaches. Pour la mise en œuvre du produit Fit Test C & B, il convient également d'observer le mode d'emploi correspondant. Remplir les ouvertures prévues pour loger les attaches avec Fit Test C & B et mettre la prothèse en place dans la bouche du patient. Laisser le patient mordre avec une pression moyenne, puis attendre 2 minutes que le produit Fit Test C & B prenne. Retirer ensuite la prothèse et contrôler le résultat : une couche de silicone régulière autour de l'attachment signifie que l'espace dans la base de la prothèse est suffisamment grand pour loger les attaches. Si les couches de silicone sont irrégulières, ou en cas de contact de l'attachment avec la base de la prothèse, élargir les ouvertures dans la prothèse et, si nécessaire, réitérer le test. Retirer les attaches et enlever complètement le produit Fit Test C & B de la prothèse à l'aide d'un instrument approprié (p. ex. détartrant ou curette).

3. Isolation et comblement :

Isoler par exemple avec de la vaseline toutes les zones qui ne doivent pas présenter de cohésion durable : surfaces de la prothèse, parties secondaires/implants, ainsi que dents voisines. Pour éviter que la prothèse reste irréversiblement collée par mélange en bague sur des implants ou des piliers, les contre-dépouilles ainsi que le bord gingival cervical autour des implants doivent être comblés ou recouverts avec le produit Fit Test C & B ou tout autre matériau stable approprié (p. ex. silicone ou cire). Pour cela, appliquer Fit Test C & B autour des contre-dépouilles et de la gencive cervicale des parties secondaires ou d'autres piliers (parties mâles) et attendre 2 mm que le produit prenne. Utiliser les embouts mélangeurs type 11 fournis avec l'embout intra-buccal type 1.

4. Utilisation de Quick Up Adhesive :

Mettre quelques gouttes de Quick Up Adhesive dans la palette de mélange et appliquer le produit au moyen du pinceau d'application Single Tim fourni sur les zones à coller de la prothèse. Sécher ensuite la couche de Quick Up Adhesive à la soufflette ou pendant 30 secondes à l'air libre. Refermer immédiatement le flacon après usage et le stocker debout.

5. Préparation de la seringue QuickMix Quick Up :

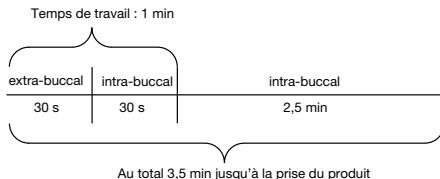
Pour des raisons techniques des légères différences du remplissage des deux compartiments des seringues peuvent se produire. Pour cette raison enlever la fermeture de la seringue et purger la seringue jusqu'à l'obtention d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite placer l'embout mélangeur type 10. Les coches sur la seringue et sur l'embout mélangeur doivent correspondre.

Arrêter l'embout mélangeur par rotation à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. Le matériau est mélangé automatiquement dans le bon rapport de mélange dans l'embout lors de l'extraction et peut être directement appliqué.

Toutes les seringues QuickMix sont disponibles avec un piston qui peut être retiré. Le piston peut être facilement retiré et réintroduit par la suite. Cependant le pousser se trouvant dans la seringue QuickMix, reste en place. De cette manière une contamination croisée du matériau dans la seringue QuickMix est évitée.

6. Application de Quick Up :

Remplir rapidement toutes les ouvertures préparées et décrites aux points 1 et 2 dans la base de la prothèse avec le produit Quick Up au maximum jusqu'aux 2/3. Le temps de travail extra-buccal est de 30 secondes maximum. Mettre en place la prothèse dans la bouche du patient et laisser celui-ci mordre avec une pression moyenne. Contrôler la position de la prothèse et l'occlusion. Ce contrôle en bouche doit être effectué en 30 secondes maximum. Après la mise en place, attendre 2,5 minutes avant de retirer la prothèse de la bouche (au total 3,5 minutes après le début du mélange). Si le produit Quick Up est ajusté sur un modèle, sa durée de durcissement sera prolongée en raison de la température plus basse par rapport à celle de la cavité buccale. Il est possible de contrôler la durée de prise en mettant le produit Quick Up sur un bloc de mélange. Une température plus élevée accélère le durcissement. Si un excédent de matériau doit être enlevé, utiliser des instruments rotatifs appropriés en veillant à ce que les instruments n'entrent pas en contact avec les attaches. En cas de déficits ou pour les zones devant être corrigées, utiliser le produit Quick Up LC fourni dans le coffret (voir point 7).



7. Corrections avec Quick Up LC :

Le produit Quick Up LC contenu dans le coffret est prévu pour corriger les déficits et défauts superficiels. Pour cela, nettoyer les surfaces et appliquer le produit Quick Up Adhesive. Sécher ensuite la couche de Quick Up Adhesive à la soufflette ou pendant 30 secondes à l'air libre. Refermer immédiatement le flacon après usage et le stocker debout. Pour appliquer le produit Quick Up LC, arrêter la canule d'application type 44 fournie sur la seringue noire par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Remettre le capuchon de fermeture en place après usage. Afin de garantir que la seringue ne continue pas de couler, veiller à ce que le piston ne soit pas rétracté pendant ou après l'utilisation. Si des corrections de plus d'1 mm d'épaisseur sont nécessaires, le matériau doit être appliqué et durci par couches. Les durées de durcissement sont d'au moins 20 secondes par couche. Les appareils de polymérisation courants sont adaptés à la photopolymérisation du produit Quick Up LC. La puissance de la lumière de la lampe LED/halogène ne doit pas être inférieure à 500 mW/cm².

8. Finition et contrôle final :

Après avoir collé les attaches, retirer le matériau utilisé pour le complément des parties secondaires. Finir les surfaces avec les instruments habituels (fraise en carbure) et les polir à l'aide d'un disque de flanelle. Mettre ensuite en place la prothèse dans la bouche du patient et contrôler la position de la prothèse et l'occlusion.

Remarques, précautions :

Les substances phénoliques (p. ex. eugénol) gênent la polymérisation et ne doivent pas conséquemment pas entrer en contact avec les matériaux. Quick Up Adhesive contient de hydroxyéthyléméthacrylate et de l'acétone. Quick Up contient du peroxyde de benzoyl, amines, BHT et des méthacrylates. Quick Up LC contient des méthacrylates et des amines. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de Quick Up LC ne pas utiliser le produit. Éviter tout contact avec la peau. En cas de contact, laver abondamment à l'eau et au savon les points de contact. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau et consulter un ophtalmologue.

Indications pour le stockage et l'utilisation :

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. En cas de stockage au réfrigérateur, faire monter à la température ambiante avant l'emploi. Ne plus utiliser les préparations après la date de péremption. Toujours refermer soigneusement le flacon de Quick Up Adhesive et le stocker debout. Après usage, refermer la seringue noire contenant le produit Quick Up LC. Ne pas exposer les matériaux à la lumière directe du soleil ou à un dispositif d'éclairage opératoire. Les canules d'application et les embouts de mélange fournis ainsi que les pinceaux sont destinés à un usage unique et doivent être éliminés après chaque emploi.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargez pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.



Instrucciones de uso

Descripción del producto:

El material de fijación de anclajes Quick Up del color de la encía y auto-polymerizable incluido en el set se utiliza para pegar anclajes como, p. ej., retenedores de bola, Locator® y retenedores télescopicos, así como otros elementos de soporte en prótesis a base sintética (PMMA). Además, el material se puede emplear para sujetar elementos secundarios de una prótesis como, p. ej., sujeciones de barras. El set incluye el Quick Up Adhesive que garantiza una unión óptima y duradera. El material de corrección Quick Up suministrado, del color de la encía y fotopolymerizable, se puede utilizar para correcciones posteriores. Para controlar la precisión de ajuste y el bloqueado se puede utilizar el Fit Test C & B incluido en el set.

Ámbitos de aplicación:

Fijación de anclajes como p. ej., retenedores de bola, Locator® y retenedores télescopicos, así como otros elementos de soporte en prótesis parciales y totales en sillón dental o laboratorio. Además, el set se puede utilizar como material de reparación para sujetar elementos secundarios de las prótesis (p. ej., barras).

Atención:

Los anclajes y otras piezas secundarias deben poseer retenciones mecánicas o, en su defecto, rasparse mecánicamente, p. ej., con chorro de arena, antes de la fijación.

Aplicación:

1. Preparación de la prótesis:

Coloque cuidadosamente todos los anclajes en los pilares y asegúrese de que están bien colocados. Mediante trabajo articular, un rotulador adecuado, spray de occlusión, crema dental o similar, se puede transferir la posición de los anclajes a la prótesis. Prepare cavidades ovaladas en la prótesis que sean lo suficientemente grandes como para alojar los anclajes. Los anclajes no deben tocar la base de la prótesis. Se debe dejar un espacio de aprox. 2 mm para Quick Up. Las socavaduras en la base de la prótesis aumentan la sujeción. De forma opcional se pueden elaborar aberturas lingüales debajo de los dientes para poder retirar el material sobrante y tener un control visual.

2. Control de la precisión de ajuste de los anclajes en la prótesis:

Para controlar si las aberturas de la base de la prótesis ofrecen suficiente espacio para alojar los anclajes, se puede utilizar el Fit Test C & B suministrado. En cuanto al procesamiento, se deben seguir las instrucciones de uso de Fit Test C & B y coloque la prótesis al paciente. Haga que el paciente muera con relativa presión y espere 2 minutos hasta que el Fit Test C & B haya fraguado. Retire la prótesis y compruebe el resultado: Si la capa de silicona en el anclaje es uniforme significa que existirá suficiente espacio libre en la base de la prótesis para alojarlo. Si las capas de silicona son irregulares o el anclaje entra en contacto con la base de la prótesis, se deben ampliar las aberturas de la prótesis y, en caso necesario, repetir la prueba.

Retire los anclajes y el Fit Test C & B de la prótesis con instrumentos adecuados (p. ej. un raspador o una cureta).

3. Aislamiento y bloqueo:

Aíslalo, p. ej., con vaselina, todas las zonas que no se deban unir de forma permanente: las superficies de la prótesis, los pilares/implantes y los dientes adyacentes. Con el fin de evitar que la prótesis quede adherida al implante o los postes de forma no intencionada y el resultado sea irreversible, las zonas socavadas y la encía libre cervical próximas al implante se deben aislar o cubrir con Fit Test C & B u otro material resistente adecuado, como silicona o cera.

Para ello se debe aplicar Fit Test C & B alrededor de las zonas socavadas y la encía cervical de los pilares u otros soportes (punzones) y esperar 2 minutos a que frágue. Utilice las puntas de mezcla suministradas tipo 11 con las puntas intrabuccales tipo 1.

4. Aplicación del adhesivo Quick Up:

Vierta unas gotas del Quick Up Adhesive en la paleta mezcladora y aplíquelo a las zonas de la prótesis que desea pegar con ayuda del pincel aplicador Single Tim. A continuación, sequé la capa de Quick Up Adhesive con una jeringa de aire o espere 30 segundos. El frasco se debe cerrar inmediatamente después del uso y se debe almacenar en posición vertical.

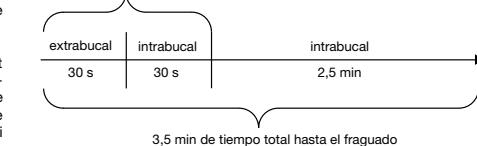
5. Preparación de la jeringa QuickMix de Quick Up:

Debido a razones técnicas pueden resultar pequeñas diferencias en el nivel de llenado entre las dos cámaras de las jeringas. Por eso, eliminar el cierre de la jeringa y exprimir el material hasta que salga uniformemente de los dos orificios de salida. Luego colocar la cánula de mezcla tipo 10. Asegúrandose de que las entalladuras de la jeringa y de la cánula de mezcla coincidan. Fije la cánula de mezcla girándola 90° en el sentido de las agujas del reloj. El material se mezclará en la cánula de manera automática y en la proporción exacta y se podrá aplicar directamente. Todas las jeringas QuickMix están provistas de un embolo extraible. El embolo puede extraerse de la jeringa QuickMix tirando hacia atrás y colorearse de nuevo con facilidad. Al efectuar este paso, las juntas integradas en la jeringa se mantienen en la misma posición y, de este modo, evitan la contaminación del material en la jeringa QuickMix.

6. Aplicación de Quick Up:

Llene rápidamente con Quick Up todas las aberturas que se indican en los puntos 1 y 2 de la base de la prótesis hasta un máximo de 2/3. Dispone de un tiempo de manipulación extrabucal de 30 segundos. Coloque la prótesis en la boca del paciente y haga que ésta muera con relativa presión. Compruebe que la prótesis esté bien colocada y verifique la occlusión. Dispone de 30 segundos para hacer esta comprobación en la boca. Después de la colocación, espere 2,5 minutos antes de retirar la prótesis de la boca (3,5 minutos en total desde la preparación de la mezcla). Si Quick Up se adapta a un modelo, se debe prolongar el tiempo de fraguado, ya que la temperatura será más baja que la de la cavidad bucal. El tiempo de fraguado se puede controlar aplicando Quick Up en un mezclador. Cuanto más alta sea la temperatura, más rápido será el fraguado. En caso de que deba retirar material restante, utilice instrumentos rotatorios adecuados sin tocar los anclajes. En caso de que deba añadir material o deban corregirse algunas zonas, utilice el Quick Up LC suministrado en el set (véase el punto 7).

Tiempo de elaboración de 1 min



7. Correcciones con el Quick Up LC:

El set incluye Quick Up LC para los casos en que se deba añadir material y corregir defectos superficiales. Limpie las superficies y aplique el adhesivo Quick Up. A continuación, sequé la capa del Quick Up Adhesive con una jeringa de aire o espere 30 segundos. El frasco se debe cerrar inmediatamente después del uso y se debe almacenar en posición vertical. Para aplicar Quick Up LC, coloque en la jeringa negra la cánula de aplicación suministrada tipo 44 girándola en el sentido de las agujas del reloj. Cuando haya terminado, vuelva a colocar la tapa. Con el fin de garantizar el funcionamiento de la jeringa sin retorno, se debe tener en cuenta que el embolo no se debe retirar durante ni después del uso. Si es necesario realizar correcciones de más de 1 mm de grosor, se debe aplicar el material y dejarlo frágued por capas. Los tiempos de fraguado son de 20 segundos por capa como mínimo. Para la fotopolimerización de Quick Up LC se utilizan los polimerizadores convencionales. La potencia lumínica de la lámpara LED/halógena debería ser de 500 mW/cm² como mínimo.

8. Acabado y control final:

Una vez pégados los anclajes, se debe retirar de los pilares el material utilizado para el bloqueo. Con los instrumentos habituales (fresa de carburo metálico) se realiza el acabado de las superficies y éstas se pulen con un paño de franela. A continuación, coloque la prótesis en la boca del paciente y compruebe su posición y la occlusión.

Indicaciones, medidas de prevención:

Las sustancias fenólicas (p. ej., eugenol) afectan la polymerización, por lo que no deben entrar en contacto con los materiales. El Quick Up Adhesive contiene metacrilato de hidroxietilo y acetona. Quick Up contiene peróxido de benzoyl, aminas, BHT y metacrilatos. Quick Up LC contiene metacrilatos y aminas. Quick Up/LC no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes. Evítese el contacto con la piel. En caso de contacto con los ojos, lávese abundantemente con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, lávese inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

Indicaciones de conservación y aplicación:

Conservar a una temperatura entre 4 °C y 23 °C. Si se conserva el material en la nevera, tiene que alcanzar la temperatura ambiente antes de su uso. No utilice las preparaciones después de la fecha de caducidad. Mantenga bien cerrado el frasco del Quick Up Adhesive y consérvelo en posición vertical. Cierre la jeringa negra con el Quick Up LC una vez utilizada. No exponga los materiales a la luz directa del sol ni a la luz de quirófano. Las cánulas de aplicación y puntas de mezcla, así como los pinceles, son de un único uso, por lo que se deben desechar una vez utilizadas.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

Instruções de utilização

Descrição do produto:

O material de fixação autopolimerizável e da cor da gengiva contido no set, **Quick Up**, é indicado para fixar attachments (componentes fêmeas) de, por exemplo, encaixes de bola, Locator® ou telescópicos, bem como outros elementos de retenção, em próteses com base em resina acrílica (PMMA). Para além disso, o material pode ser empregado para refixar elementos secundários em uma prótese, como p. ex. cliques para barras. Outro componente do set é o **Quick Up Adhesive**, para uma ligação adesiva estável e permanente. O **Quick Up LC** é um material fotopolimerizável e da cor da gengiva que pode ser utilizado para correções. Para o controlo da adaptação e o bloqueio de áreas retentivas, pode utilizar-se o **Fit Test C & B**, também contido no set.

Campos de aplicação:

Fixação de attachments (componentes fêmeas), por exemplo de encaixes de bola, telescópicos ou Locator®, e outros elementos de retenção em próteses totais ou parciais, mediante técnica intra-oral ou laboratorial. O set também é indicado como material de reparação para refixar elementos secundários (p. ex. cliques para barras) em próteses.

Importante:

Os attachments e outras peças secundárias devem apresentar retenções mecânicas. Na ausência de retenções, é necessário aumentar a rugosidade superficial das peças com aplicação de jacto de areia.

Modo de aplicação:

1. Preparação da prótese:

Colocar todos os attachments na sua posição correcta sobre os abutments e verificar se estão bem assentados. As posições dos attachments podem ser transferidas para a prótese com auxílio de papel de articulação, uma caneta de feltro adequada, spray occlusal, creme dentário ou similares. Criar concavidades ovais que sejam suficientemente amplas para alojar os attachments. Os attachments não devem tocar a base da prótese. É necessário deixar cerca de 2 mm de espaço para o **Quick Up**. Retenções na base da prótese melhoram a fixação. Também se podem executar orifícios linguais abaixo dos dentes para possibilitar o escoamento de excessos material e o controlo visual.

2. Controlo do espaço para os attachments na prótese:

Para verificar se as concavidades na base da prótese são amplas o suficiente para alojar os attachments, pode utilizar-se o **Fit Test C & B**. Siga também as instruções de utilização do **Fit Test C & B** para uma correcta aplicação. Preencher com o **Fit Test C & B** as concavidades que irão alojar os attachments e colocar a prótese na sua posição correcta. Pedir ao paciente para fechar a boca, ocluindo com força moderada, e esperar a presa do **Fit Test C & B** por 2 minutos. Retirar a prótese e verificar o resultado: uma camada uniforme de silicone ao redor dos attachments significa que há espaço livre suficiente na base da prótese para o alojamento dos attachments. Se a camada de silicone estiver irregular ou houver qualquer contacto entre os attachments e a base da prótese, devem ampliar-se as concavidades na base na prótese. Repetir o teste se necessário. Retirar os attachments e remover por completo o **Fit Test C & B** com instrumentos adequados (raspadores ou curetas, p. ex.).

3. Isolamento e bloqueio de áreas retentivas:

Isolar, p. ex. com vaselina, todas as áreas que não devem ligar-se permanentemente com o material: superfícies da prótese, abutments/implantos dentes vizinhos. Para evitar que a prótese fique accidentalmente aderida aos implantes ou pilares de maneira irreversível, as áreas retentivas e a margem gengival ao redor do colo do implante devem ser bloquadas ou cobertas com o **Fit Test C & B** ou um outro material consistente que seja adequado para este fim, como silicone ou cera. Aplicar o **Fit Test C & B** nas áreas retentivas e na gengiva cervical ao redor dos abutments ou outros pilares (componentes machos) e esperar decorrer o tempo de presa de 2 minutos. Utilizar as pontas misturadoras do tipo 11 (fornecidas no set) com a ponta intra-oral tipo 1 acoplada.

4. Aplicação do Quick Up Adhesive:

Colocar algumas gotas do **Quick Up Adhesive** no recipiente de mistura e aplicá-lo com o pincel **Single Tim** nas áreas da prótese em que serão fixadas as peças. De seguida, secar a camada do **Quick Up Adhesive** com a seringa de ar ou deixar secar ao ar durante 30 s. O frasco deve ser fechado imediatamente após o uso e guardado na posição vertical, com a tampa para cima.

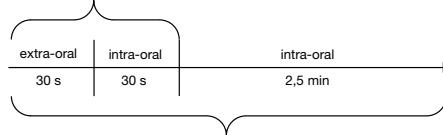
5. Preparação do QuickMix seringa Quick Up:

Por razões técnicas, podem ocorrer pequenas diferenças no enchimento das câmaras das seringas. Assim sendo, remova a tampa da seringa e proceda à extração do material até que saia de igual forma de ambas as câmaras. De seguida, coloque a ponta de mistura tipo 10, encanando a ponta de mistura na posição correcta e rode 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Ao ser pressionado para fora da seringa, o material é misturado automaticamente na correcta proporção e pode ser aplicado directamente. Todas as QuickMix seringas estão disponíveis com um êmbolo removível. É possível retirar o êmbolo com facilidade, puxando-o para trás, e colocá-lo novamente na QuickMix seringa. Os vedantes contidos na QuickMix seringa não se deslocam. Isto evita a contaminação do material no interior da QuickMix seringa.

6. Aplicação do Quick Up:

Preencher com o **Quick Up** todas as concavidades preparadas na base da prótese conforme descrito nos itens 1 e 2, enchendo no máximo 2/3 de cada cavidade. O tempo de trabalho extra-oral é de 30 segundos. Colocar a prótese na boca do paciente e pedir-lhe que feche a boca com força moderada. Verificar o assentamento da prótese e a oclusão. O tempo disponível para este controlo intra-oral é de 30 segundos. Após a colocação da prótese na sua posição, aguardar 2,5 minutos antes de a retirar da boca (no total, 3,5 minutos após o início da mistura). Quando o **Quick Up** é adaptado num modelo, o tempo de endurecimento é mais longo do que na cavidade oral devido à temperatura mais baixa. O tempo de polimerização pode ser controlado com uma porção do **Quick Up** num bloco de mistura. Temperaturas mais altas aceleram a polimerização. Se for necessário remover excessos de material, utilizar instrumentos rotativos adequados, tornando-se o cuidado de não tocar os attachments com os instrumentos. Caso o material tenha sido utilizado em quantidade insuficiente ou sejam necessárias correções localizadas, utilizar o **Quick Up LC** fornecido no set (ver item 7).

1 min: tempo de trabalho



7. Correcções com o Quick Up LC:

O **Quick Up LC** contido no set destina-se à correção de áreas com material insuficiente ou defeitos superficiais. Para efectuar correções, limpar as superfícies a serem corrigidas e aplicar o **Quick Up Adhesive**. De seguida, secar a camada do **Quick Up Adhesive** com a seringa de ar ou deixar secar ao ar durante 30 s. O frasco deve ser fechado imediatamente após o uso e guardado na posição vertical, com a tampa para cima. Para aplicar o **Quick Up LC**, colocar a ponta intra-oral tipo 44 na extremidade da seringa preta; rodar a ponta no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar. Após o uso, fechar novamente a seringa com a tampa. Para assegurar o bom funcionamento da seringa anti-gotejamento, não puxar o êmbolo da seringa para trás durante ou após o seu uso. Se forem necessárias correções de mais de 1 mm de espessura, o material terá de ser aplicado e polimerizado em camadas. O tempo de polimerização é de no mínimo 20 segundos por camada. Para a polimerização do **Quick Up LC**, podem ser utilizados aparelhos de fotopolimerização convencionais. A lâmpada de halógeno/LED deve ter uma intensidade de luz de pelo menos 500 mW/cm².

8. Acabamento e controlo final:

Após a fixação dos attachments na base da prótese, o material utilizado para o bloqueio de áreas retentivas deve ser removido. O acabamento das superfícies deve ser efectuado com os instrumentos habituais (fresa de carboneto) e com uma roda de pano. De seguida, colocar a prótese na boca do paciente e verificar o assentamento da prótese e a oclusão.

Avisos e precauções:

Nenhum dos materiais deve entrar em contacto com substâncias fenólicas (p. ex. eugenol), pois estas afectam a sua polimerização. O **Quick Up Adhesive** contém hidroxietilmetacrilato e acetona. O **Quick Up** contém peróxido de benzóil, aminas, BHT e metacrilatos. O **Quick Up LC** contém metacrilatos e aminas. **Quick Up/LC** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes. Evitar o contacto com a pele. Lavar abundantemente com água e sabão quaisquer zonas da pele que entrem em contacto com o material. Em caso de contacto com os olhos, lavar abundantemente com água e procurar um oftalmologista.

Armazenamento e utilização:

Armazenar a temperaturas entre 4 °C e 23 °C. Em caso de armazenamento no frigorífico, deixar o material atingir a temperatura ambiente antes da utilização. Não utilizar os preparados depois de expirar o prazo de validade. Manter o frasco do **Quick Up Adhesive** sempre bem fechado e em posição vertical, com a tampa para cima. Fechar a seringa preta contendo o **Quick Up LC** após o uso. Não expor os materiais à luz solar directa ou à luz do reflector. As pontas misturadoras, as pontas intraórais e o pincel são descartáveis e de uso único, devendo ser eliminadas após cada utilização.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.



Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:

Il kit include Quick Up, un composito per cementazione autopolimerizzante, di color gengiva, per attacchi. Questo materiale viene utilizzato per l'adesione di dispositivi come attacchi a sfera, Locator®, ancoraggi telescopici, nonché altri ancoraggi in protesi a base acrilica (PMMA). Il materiale può essere utilizzato anche per il riattacco di elementi secondari alla protesi come ritenitori a barra. Il kit include anche l'Adesivo Quick Up per un'adesione salda e permanente, Quick Up LC, un materiale wash fotopolimerizzabile, di color gengiva, per le successive correzioni, e Fit Test C & B silicone per addizione per il controllo delle ricostruzioni protetiche.

Campi di applicazione:

Fissaggio di dispositivi come attacchi a sfera, Locator® e ancoraggi telescopici, nonché altri ancoraggi in protesi parziali e totali, sia in studio che in laboratorio.

Il kit può essere usato anche come materiale di riparazione per riattaccare elementi secondari (come ritenitori a barra) alle protesi.

Nota bene:

Gli attacchi e gli altri componenti secondari devono avere ritenzioni meccaniche o, nel caso non vi siano queste ritenzioni, devono essere stati trattati meccanicamente, per esempio mediante sabbiatura, prima dell'adesione.

Applicazione:

1. Preparazione della protesi:

Applicare tutti gli attacchi sugli abutment e controllare con attenzione il loro adattamento. La posizione degli attacchi può essere trasferita sulla protesi con l'aiuto di carta da articolazione, di un apposito pennarello, spray occlusale, dentifricio o similari. Eseguire dei recessi nella protesi di profondità sufficiente a allungare gli attacchi. Bisogna lasciare circa 2 mm di spazio per **Quick Up**. I sottosquadri nella base della protesi aumentano la ritenzione degli attacchi.

In alternativa, possono essere eseguite aperture linguali sotto ai denti per permettere un controllo visivo.

2. Verifica della precisione di adattamento degli attacchi nella protesi:

Il **Fit Test C & B** in dotazione può essere utilizzato per controllare se le aperture nella base della protesi hanno uno spazio sufficiente per allungare gli attacchi. Quando si applica il prodotto, seguire anche le istruzioni d'uso di **Fit Test C & B**. Riempire le aperture per l'allungamento degli attacchi con **Fit Test C & B** e applicare la protesi in bocca al paziente. Far oculare il paziente con una pressione moderata e attendere 2 minuti affinché **Fit Test C & B** indurisca. Rimuovere la protesi e controllare il risultato: uno strato uniforme di silicone intorno all'attacco indica che nella base della protesi vi è spazio sufficiente per allungare l'attacco. In caso di strato di silicone irregolare o se l'attacco è in contatto con la base della protesi, le aperture nella protesi devono essere ampliate e, se necessario, la prova deve essere ripetuta.

Rimuovere gli attacchi e rimuovere completamente o **Fit Test C & B** dalla protesi con strumenti adatti (per es. scalpel o curette).

3. Isolamento e chiusura:

Usando per esempio della Vasellina, isolare tutte le aree che non devono essere cementate in modo definitivo, come superfici di protesi, abutments/impianti, nonché i denti adiacenti. Per evitare un'adesione accidentale e irreversibile della protesi agli impianti o agli abutments in bocca, i sottosquadri e la gengiva cervicale libera intorno agli impianti devono essere isolati o coperti con **Fit Test C & B** o altro materiale adeguato e stabile, come silicone o cera.

Per far ciò, applicare **Fit Test C & B** intorno ai sottosquadri e alla gengiva cervicale di abutment o altri supporti e attendere 2 minuti fino all'indurimento. Usare i puntali di miscelazione di tipo 11 in dotazione a cui applicare il puntale intraorale di tipo 1.

4. Applicazione dell'Adesivo Quick Up:

Dispensare alcune gocce dell'**Adesivo Quick Up** nel tray di miscelazione e applicarlo sulle parti della protesi da cementare mediante i pennelli **Single Tim** in dotazione. Asciugare quindi lo strato di **Adesivo Quick Up** con l'aria della siringa o lasciar asciugare per 30 secondi all'aria. Dopo l'uso, il flacone deve essere immediatamente richiuso e conservato in posizione verticale.

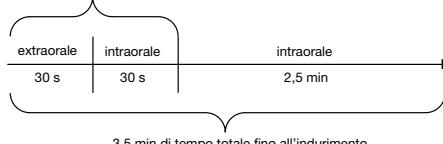
5. Preparazione della QuickMix siringa di Quick Up:

Per ragioni tecniche, ci possono essere lievi differenze di materiale nei due serbatoi della siringa. Quindi, rimuovere il tappo dalla siringa ed estruder il materiale finché fuoriesce in quantità uguali da entrambi i serbatoi. Inserire la cannula di miscelazione tipo 10 facendo coincidere la rientranza della siringa con quella della cannula di miscelazione. Blocare la cannula ruotandola di 90° in senso orario. Durante l'erogazione il materiale viene miscelato automaticamente nel giusto rapporto e può essere subito applicato. Tutte le QuickMix siringhe sono disponibili con un pistone estraibile. Il pistone può essere facilmente ritirato e reintrodotto nella QuickMix siringa. Le garniture contenenti nella siringa rimangono al loro posto. Per questo motivo si evita una contaminazione del materiale nella siringa.

6. Applicazione di Quick Up:

Riempire rapidamente con **Quick Up** fino a un massimo di due terzi le aperture preparate sulla base della protesi come descritto nei punti 1 e 2. Il tempo di lavorazione extraorale è di 30 secondi. Applicare la protesi in bocca al paziente e far oculare con una pressione moderata. Controllare l'adattamento della protesi e l'occlusione. Per questo controllo in bocca si hanno a disposizione 30 secondi. Dopo l'applicazione della protesi, attendere 2,5 minuti prima di rimuovere la protesi dalla bocca (tempo totale dall'inizio della miscelazione: 3,5 minuti). Il tempo di polimerizzazione di **Quick Up** sarà maggiore se le regolazioni vengono eseguite su modello in quanto la temperatura prevalente sarà più bassa di quella della cavità orale. Il tempo di presa può essere controllato applicando **Quick Up** su un blocco di miscelazione. Temperature più elevate accelerano la polimerizzazione. Se si deve rimuovere del materiale in eccesso, utilizzare strumenti rotanti idonei, assicurandosi che non entrino in contatto con gli attacchi. Se è stata applicata una quantità insufficiente di materiale e se vi sono aree che richiedono correzioni, usare **Quick Up LC** incluso nel kit (vedi punto 7).

Tempo di lavorazione di 1 min



7. Esecuzione di correzioni con Quick Up LC:

Il **Quick Up LC** contenuto nel kit serve per correre carenze e difetti di superficie. Per eseguire queste correzioni, pulire le superfici e applicare l'**Adesivo Quick Up** con l'aria della siringa o lasciar asciugare per 30 secondi all'aria. Dopo l'uso, il flacone deve essere immediatamente richiuso e conservato in posizione verticale. Per applicare **Quick Up LC**, bloccare il puntale di applicazione di tipo 44 sulla siringa nera ruotandolo in direzione oraria. Dopo l'uso, riapplicare il tappo di protezione. Durante o dopo l'uso, il pistone non deve essere ritirato, quanto la siringa potrebbe gocciolare o svuotarsi. Se sono necessarie correzioni con spessore maggiore di 1 mm, il materiale deve essere applicato e polimerizzato a strati. Lasciar polimerizzare ogni strato per almeno 20 secondi. Per fotopolimerizzare **Quick Up LC** si possono utilizzare i dispositivi di polimerizzazione convenzionali. L'emissione della lampada a LED dovrebbe essere di almeno 500 mW/cm².

8. Rifinitura e controllo finale:

Il materiale usato per isolare deve essere rimosso dagli abutment prima dell'applicazione degli attacchi. Rifinire le superfici con gli strumenti usuali (fresa di carburo) e lucidare con feltri. Applicare quindi la protesi in bocca al paziente e controllare la precisione e l'occlusione.

Avvertenze e precauzioni:

Le sostanze fenoliche (come l'eugenolo) impediscono la polimerizzazione e quindi non devono entrare in contatto con questi materiali. L'**Adesivo Quick Up** contiene idrossietilmetacrilato e acetone. **Quick Up** contiene perossido di benzóil, amine, BHT e metacrilati. **Quick Up LC** contiene metacrilati e amine. Non utilizzare **Quick Up/LC** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti. Evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un oculista.

Istruzioni per la conservazione e metodo di applicazione:

Conservare a 4 °C - 23 °C. Se il materiale viene tenuto in frigorifero, prima dell'uso lasciare che raggiunga la temperatura ambiente. Non usare i prodotti dopo la data di scadenza. Tenere sempre il flacone di **Adesivo Quick Up** ben chiuso e in posizione verticale. La siringa nera usata con **Quick Up LC** deve essere richiusa dopo l'uso. Non esporre il materiale alla luce solare diretta o alla luce operatoria. I puntali di miscelazione e applicazione in dotazione, nonché i pennelli, sono monouso e devono essere gettati dopo l'uso.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.



Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος:

Tο σετ περιέχει το **Quick Up**, ένα αυτο-πολυμερίζομενο υλικό συγκόλλησης για συνδέσμους ακριβείας (attachments) σε απόχρωση ούλων. Το υλικό αυτό χρησιμοποιείται για τη συγκόλληση συνδέσμων ακριβείας όπως ball, Locator® και telescopic και άλλους, μέσα σε τεχνητές οδοντοστοιχίες με ακριβήκο βάση (PMMA). Μπορεί επίσης να χρησιμοποιείται για την επανασυγκόλληση δευτερεύοντων εργασιών σε μια οδοντοστοιχία όπως συγκρατήσεις bar. Το σετ περιέχει επίσης το **Fit Test Adhesive** για μόνιμη και σταθερή συγκόλληση, το **Quick Up LC** ένα φωτο-πολυμερίζομενο υλικό σε απόχρωση ούλων για την επακόλουθη διορθώση, και το **Fit Test C & B** για τον έλεγχο της ακριβείας εφαρμογής και για τις εξομαλύνσεις.

Bruksområder:

For å fiksere attachments som f.eks kule, Locator® og teleskopiske anker, og andre typer anker i en partiell eller hel protese både i behandlingsstolen og på laboratoriet. Settet kan også brukes som et reparasjonsmateriale for gjenninnfesting av sekundære elementer (f.eks bar retainers) på proteser.

Vennligst anmerk:

Attachments og andre sekundære komponenter må ha en mekanisk retensjon eller gjort ru mekanisk f.eks med sandblåsing for de blir festet, dersom det ikke er noen slik retensjon.

Applikasjon:

1. Preparering av protesen:

Plasser alle attachments på distansene og kontroller nøye tilpasningen. Hvert attachments posisjon kan overføres til protesen ved hjelp av artikulasjonspapper, en egnet penn med filt-spiss, oksklusjons-spray, tannpasta eller liknende. Lag ovale hull i protesen med tilstrekkelig dybde for å passe til attachments. Attachments skal ikke berøre protesebasen. Det må være igjen ca 2 mm plass til **Quick Up**. Undersett i protesebasen gjør et øket feste for attachments. Eventuelt kan det lages linguale åpninger nedenfor tennene, slik at overflodig materiale kan flyte ut og gjøre det mulig for en visuell sjekk.

2. Kontroll til tilpasningen av attachments i protesen:

Den medfølgende **Fit Test C & B** kan brukes for å sjekke om åpningen i protesebasen gir tilstrekkelig plass til å ta i mot attachments. Folg bruksanvisningen for **Fit Test C & B** ved applisering av produktet. Fyll åpningene hvor attachments skal sitte med **Fit Test C & B** og plasser protesen i munnen til pasienten. La pasienten bite ned moderat trykk, og vent i 2 minutter inntil **Fit Test C & B** er herdet. Ta ut protesen og sjekk resultatet. Et jevnt silikonlag rundt attachments indikerer at det er tilstrekkelig rom i protesebasen for å ta i mot attachments. Dersom det er et ujevnt silikonlag, eller om attachments kommer i kontakt med protesebasen, må åpningene i protesen gjøres større og kontrollen gjentas om nødvendig. Ta bort attachments og fjern **Fit Test C & B** fullstendig fra protesen ved å bruke et egnet instrument (f.eks en scalar eller en curette).

3. Isolering og utblokkning:

Bruk for eksempel vaselin for å isolere alle områder som ikke skal bondes permanent, f.eks flater på protesen, på distanser/implantat, så vel som på nabotener. For å unngå en uønsket og irreversible adhesjon av protesen mot implantatet eller distanser i munnen må det lages undersnitt, og det frie cervikale gingiva rundt implantatet må utblokkes eller bli dekket med **Fit Test C & B** eller et annet egnet materiale som f.eks silikon eller voks. For å gjøre dette, appliser **Fit Test C & B** rundt undersnittet og den cervikale gingiva ved distansenene eller andre han-delar, og vent i 2 minutter til den er herdet. Bruk de medfølgende blandespisser type 11, der en intraoral spiss type 1 er påsatt.

4. Applisering av Quick Up Adhesive:

Doser ett par dråper **Quick Up Adhesive** i blandekoppen, og appliser på de deler av protesen som skal bondes ved å bruke de medfølgende **Single Tim** applikasjonsborster.

Tork deretter laget med **Quick Up Adhesive** ved luftblåsing, eller la det torke i luft ca 30 sek. Lukk flasken umiddelbart etter bruk, og lagre den stående.

5. Forberedelse av Quick Up QuickMix sprøyte:

På grunn av tekniske årsaker kan det oppstå små differanser i fyllningsnivået mellom sprøytekammerene. Det er derfor viktig at man fjerner sprøytekapselen og presser ut materiale inntil det flyter litt fra begge kammerne. Sett deretter haken på sprøyten og blandespissen type 10 i hverandre og løs spissen med en 90° vriddning med klokka. Materialeat blandles automatisk i riktig forhold når det presses ut, og kan applikeres direkte. Alle QuickMix sprøyte leveres med et avtagbart stempel. Stempelen kan enkelt trekkes ut av QuickMix sprøyten og settes inn igjen uten å forårsake lekkasje av materialet. Pluggene i sprøytekamrene blir liggende på plass. Dette forhindrer krysskontaminering av materialet i sprøyten.

6. Applisering av Quick Up:

Fyll hurtig **Quick Up** opp til to tredjedeler i de åpningene som er preparert i protesebasen i henhold til beskrivelsen i punktene 1 og 2. Den ekstra-orale arbeidstiden er 30 sekunder. Plasser protesen i munnen til pasienten og la pasienten bite sammen med moderat trykk. Kontroller protesens tilpasning og oksklusjon. Du har 30 sekunder til å utføre denne kontrollen i munnen. Etter passering av protesen, vent i 2,5 minutter for den fjernes fra munnen (totalt 3,5 minutter fra blandingen begynte). Herdetiden for **Quick Up** blir lengre dersom arbeidet blir utført på en modell etterom den gjeldende temperaturen blir lavere enn den er i munnen. Herdetiden kan kontrolleres ved at man sprayter ut **Quick Up** på en blandebløkk. Høyere temperaturer fremskynder herdingen. Bruk et egnet roterende instrument dersom overskuddsmateriale må fjernes, og påsle at attachments ikke kommer i kontakt med de roterende instrumentene. Dersom det er applisert utilstrekkelig mengde materiale, eller om det er områder som må justeres kan den medfølgende **Quick Up LC** benyttes (se punkt 7).

7. Utføre korrekSJoner med Quick Up LC:

Quick Up LC, som også følger med i settet skal benyttes for å korrigere underskudd og defekter på overflaten. For å utføre disse korrekSJjonene rengjøres overflaten og **Quick Up Adhesive** appliseres. **Quick Up Adhesive** torres deretter med luftblåsing, eller la det torke i luft i 30 sekunder. Lukk flasken umiddelbart etter bruk og lagre den stående. For å kunne applisere **Quick Up LC** festes en av de medfølgende appliseringsspissene type 44 på plass ved å vennligst se oversiden. Sett beskyttelseshetten på plass etter bruk. Dra ikke tilbake stempelen under eller etter bruk, da dette kan medføre at sprøyten renner eller drypper. Dersom tykkelsen på justeringen er større enn 1 mm, må materialet appliseres og herdes i flere lag. Det skal herdes minimum 20 sekunder pr. lag. Konvensjonelle herdelamper kan anvendes for å lysherde **Quick Up LC**. Intensiteten på LED/halogenglampen må være minst 500 mW/cm².

8. Avslutning og sluttinspeksjon:

Materialet som er brukt for utblokkning må fjernes fra distansene etter at attachment er bondet. Overflaten prepareres med de vanlige instrumentene (hardmetallbor) og poleres med en polerskive. Plasser deretter protesen i munnen til pasienten og kontroller tilpasning og okklusjon.

Advarsler/forsiktigheitsregler:

Substanser inneholdende fenol (som f.eks eugenol) forhindrer polymiseringen og skal derfor ikke komme i kontakt med materialet. **Quick Up Adhesive** inneholder hydroxyethylmetakrylat og aceton. **Quick Up** inneholder bensoylperoxid, aminer, BHT og metakrylater. **Quick Up LC** inneholder metakrylater og aminer. **Quick Up/LC** bør ikke brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materialets ingredienser. Unngå kontakt mot hud. Dersom materialet er kommet i kontakt med hud skal området vaskes grundig med såpe og vann. Dersom materialet er kommet i kontakt med øyne skal det skyllies godt med rikelig med vann og øyespesialist kontaktes.

Lagringinstruksjoner og råd for bruk:

Lagres i temperatur mellom 4 °C - 23 °C. La materialet nå romtemperatur før bruk dersom materialet oppbevares i kjøleskap. Produslene skal ikke brukes etter at dato for holdbarhet er utløpt. Flasken med **Quick Up Adhesive** skal alltid oppbevares lukket og stående. Den sorte sprøyten med **Quick Up LC** skal lukkes etter bruk. Materialet skal ikke eksponeres for direkte sollys eller behandlingslys. De medfølgende appliserings- og blandespisser og borster, er ment for engangsbruk og skal kastes etter bruk.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste vite og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger frirer deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.



Bruksanvisning

Produktbeskrivning:

Setet inneholder **Quick Up**, en gingivafargad, sjælvhårende komposit for cementering av attachments. Materialet anvands for å feste attachments, som t ex kula, Locator® og teleskopførankringer, såvel som andre förankringer, i akrylatbaserede proteser (PMMA). Materialet kan även användas för att återfesta sekundära delar på proteser, som t ex bar-retainers. Setet inkluderar även **Quick Up Adhesive** för permanent och stark bindning, **Quick Up LC**, ett gingivafärgat, ljushårande material för avslutande justeringar, och **Fit Test C & B** för kontroll av passning och för blockering.

Användningsområden:

Fixering av attachments som t ex kula, Locator® och teleskopførankringer, såvel som andra förankringer i partiella proteser eller helproteser, vid behandlingsstolen eller på laboratoriet. Setet kan även användas som reparationsmaterial för att återfesta sekundära element (t ex bar-retainers) på proteser.

Observera:

Attachments och andra sekundära komponenter måste ha mekaniska retentioner eller ruggas mekaniskt t ex med sandblåstring innan de bondas fast, om det inte finns sådana retentioner.

Applicer:

1. Preparation av protesen:

Placer alla attachments på distanserna og kontrollera at de ikke har løsningen. Positionen for varje attachment kan overføres til protesen med hjælp av artikulationspapper, en lämplig filtspetspenna, ocklusionsspray, tandkräm eller dylikt. Gör ovala recessioner i protesen med tillräckligt djup för att ge plats för attachments. Attachment får inte röra vid protesbasen. Cirka 2 mm utrymme måste lämnas för **Quick Up**. Undersök i protesbasen ger ett ökat fäste för attachments. Eventuellt kan linguala öppningar göras nedanför tänderna för att överkott av material ska kunna flyta ut och för att visuell kontroll ska vara möjlig.

2. Kontroll av passningen hos attachments i protesen:

Det ingående **Fit Test C & B** kan användas för att kontrollera att åpningarna i protesbasen ger tillräckligt utrymme för att ta emot attachments. Följ även bruksanvisningen för **Fit Test C & B** vid applicerig av produktet. Fyll åpningarna där attachments tas emot med **Fit Test C & B** och placera protesen i patientens mun. Låt patienten bite ihop med moderat trykk og venta 2 min tills **Fit Test C & B** stelnar. Ta ut protesen og kontrollera resultatet: ett jämnt lager av silikon runt attachments indikerar att det finns tillräckligt utrymme i protesbasen för att ta emot attachments. Om det är ett ojämnt lager av silikon eller om attachment kommer i kontakt med protesbasen, måste åpningarna i protesen göras större och testet upprepas om så är nödvändigt. Ta bort attachments och avlägsna **Fit Test C & B** helt från protesen med hjälp av ett lämpligt instrument (t ex scalar eller curett).

3. Isolering och blockering:

Använd till exempel Vaselin för att isolera alla områden som inte ska bondas permanent, t ex ytor på protesen, på distanser/implantat, såvel som på intilliggande tänder. För att undvika en oavsiktlig och irreversibel adhesion av protesen mot implantat eller distanser i munnen, måste underskär och cervical fri gingiva runt implantaten blockeras eller täckas med **Fit Test C & B** eller ett annat lämpligt, stabilt material som silikon eller vax. För att åstadkomma detta, applicera **Fit Test C & B** runt underskären och den cervicala gingivan vid distansen eller andra han-delar och vänta 2 minuter tills den stelnar. Använd de medföljande blandningsspetsarna typ 11, med en påsatt intraoral spets typ 1.

4. Applicer av Quick Up Adhesive:

Dosera ett par dråper av **Quick Up Adhesive** i blandekoppen och applicera på de delar av protesen som ska bondas med hjälp av en av de bifogade **Single Tim** appliceringsspissarna. Torka sedan lagret av **Quick Up Adhesive** med luftblåster, eller låt lufttorka i 30 sek. Flaskan måste återförlutas omedelbart efter användning och förvaras uppåt.

5. Förberedelse av Quick Up QuickMix spruta:

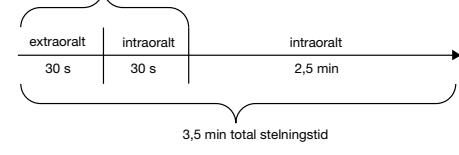
Av tekniska skäl kan fyllningsgraden variera lågt mellan de två kamrarna i sprutan. Tag därför bort hatten och kläm ut material tills det kommer i lika mängd från båda kamrarna. Fäst därefter en blandningsspets typ 10. Passa in mot urtaget på sprutan och vrid den 90 medurs. Urtagen i sprutan och blandningsspetsen måste stämma överens. Lås blandningsspetsen genom vriddning ett kvarts varv medurs. Materialet blandas automatiskt i spetsen i rätt proportioner när det doseras och kan appliceras direkt. Alla QuickMix sprutor har nu löstagbar kolv. Kolven dras enkelt ut ur sprutan bakåt och kan lätt sättas tillbaka. Tätningarna i själva sprutcylinfern ligger kvar i sina lägen. Materialet i sprutan läcker inte ut och riskerar inte att kontamineras.

6. Applicering av Quick Up:

Fyll snabbt **Quick Up** upp till två tredjedeler i de öppningarna som preparerats i protesbasen enligt beskrivningen i punktene 1 och 2. Den extraorala arbetsstiden är 30 sek.

Placer protesen i patientens mun och låt patienten bita ihop med moderat trykk. Kontroller protesens passning och ocklusionen. Du har 30 sek på dig att utföra den här kontrollen i munnen. Efter placering av protesen, vänta 2,5 min innan den tas ut ur munnen (totalt 3,5 min från blandningens början). Härdföringen för **Quick Up** blir längre om arbetet görs på en modell eftersom den rådande temperaturen kommer att vara lägre än den är i munnen. Man kan kontrollera stelningsstiden genom att sprida ut **Quick Up** på en blandningsplatta. Högre temperatur påskyndar härdföringen. Använd lämpliga rotanta instrument om överskottsmaterial måste tas bort och var nog med att attachments inte kommer i kontakt med de rotanta instrumenten. Om en otillräcklig mängd material har applicerats eller om det finns områden som behöver justeras, använd **Quick Up LC** som finns inkluderat i setet (se punkt 7).

1 min arbetsstid



7. Göra korrigeringar med Quick Up LC:

Quick Up LC som är inkluderat i setet är avsett för att korrigera underskott och defekter på ytan. För att göra dessa korrigeringar, rengör ytorna och applicera **Quick Up Adhesive**. Torka därefter **Quick Up Adhesive** med luftblåstring eller låt lufttorka i 30 sek. Flaskan måste återförlutas omedelbart efter användning och förvaras uppåt. För att applicera **Quick Up LC**, sätt fast en av de bifogade appliceringsspetsarna typ 44 på plats genom att vrida den med slöjd. Sätt tillbaka skyddshatten efter användningen. Dra inte tillbaka kolven under eller efter användningen, detta kan orsaka att sprutan rinner eller droppar. Materialet måste appliceras och hårdas i lager om justeringar med större tjocklek än 1 mm är nödvändiga. Härda minst 20 sek per lager. Konventionella ljushårdningsapparater är lämpliga för ljushärdning av **Quick Up LC**. Uteffekten på LED/halogenglampen ska vara en ljusintensitet på minst 500 mW/cm².

8. Finishering och slutlig inspektion:

Materialet som används för blockering måste tas bort från distanserna efter att attachments bondats. Ytan finisheras med de vanliga instrumenten (hardmetallbor) och poleras med en flanelltrissa. Placerar därefter protesen i patientens mun och kontrollera passning och ocklusion.

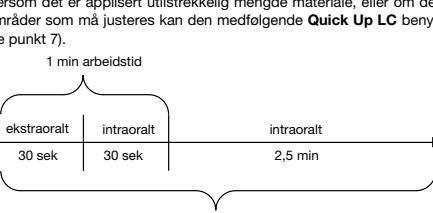
Varningar/forsiktigheitsåtgärder:

Fenol substanser (t ex eugenol) hindrar polymerisationen och får därför inte komma i kontakt med materialet. **Quick Up** inneholder hydroxyethylmetakrylat och aceton. **Quick Up** inneholder bensoylperoxid, aminer, BHT och metakrylater. **Quick Up LC** inneholder metakrylater och aminer. **Quick Up/LC** ska inte användas vid känd hypersensitivity (allergi) mot något av innehållet. Undvik hudkontakt. Om hudkontakt uppstår, tvätta noggrant området med tvål och vatten. Vid kontakt med ögon, skölj noggrant med vatten och konsultera ögonspecialist.

Förvaring och användningsråd:

Förvara vid 4 °C - 23 °C. Om materialet förvaras i kylskåp, låt det anta rumstemperatur före användning. Använd inte produkterna efter utgångsdatum. Förvara alltid flaskan med **Quick Up Adhesive** väl försolnade och uppåt. Den svarta sprutan med **Quick Up LC** ska försolnas efter användning. Exponera inte materialen för direkt solljus eller operationsbelysningen. De ingående applicerings- och blandningsspetsarna, såväl som penslar, är avsedda för engångs användning och måste kastas efter användning.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befrir inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvilkor.



Használati utasítás

Termékleírás:

A készletben található gingiva színű, önkötő **Quick Up** csúsztató ragasztó cement alkalmazható csúsztatók, mint pl. gömb-, Locator®- és teleszkópel-horgonyás elemek, illetve más műanyag tartóelemek (PMMA) alapú protézisen belül beragasztására. Ezen felül az anyag felhasználható protézisek szekunderrézsések újárögzítésére, mint pl. stégek. A készlet tartalmazza a **Quick Up Adhesive-t** a hosszantartó és erős kötését. A hozzá tartozó gingivászínű, fénnyel kötő **Quick Up LC** korrekciós anyag a kiegészítő javításokhoz alkalmazható. A pontosság ellenőrzésére és kibolkokoláshoz a készletben található **Fit Test C & B** anyagot alkalmazhatja.

Felhasználási terület:

Csúsztatók, mint pl. gömb-, Locator®- és teleszkópel-horgonyás-elemek, illetve más műanyag alapú részleges és teljes protézisen belül tartóelemek beragasztására a praxisban vagy fogtechnikai laboratóriumban. Továbbá-ként a készlet használható javításnyagként is szekunderrézsék újra rögzítésére (pl. stégek) a protézisen belül.

Ügyeljen a következőkre:

A csúsztatók és más szekunder részek rendelkezzenek mechanikai retencióval. A retenció hiánya esetén a beragasztás előtt hozzon létre mechanikai retenciót, pl. homofukóval érdesítse fel a felületet.

Használat:

1. A protézis előkészítése:

Minden csúsztatót helyezzen fel a felépítményekre és gondosan ellenőrizze azok illeszkedését. Artikulációs papír, megfelelő filcdarab, okklus-spray, fogkrém segítségével tudja a csúsztatók helyzetét átmásolni a protézisre. Készítés olyan oválit bemélyedést a protézisbe, amely elég nagy ahhoz, hogy a csúsztató beleférjen. A csúsztató nem érheti a protézis alapját. Legalább 2 mm hely maradjon a **Quick Up** anyagnak. A protézisalapban lévő alámenő részek megnövelik a kötésérősséget. Opcionális készíthet a fogak alatti ligával nyíllast azért, hogy a felséleges anyag ott törhözvasszon, és vizuálisan is ellenőrizhesse a munkát.

2. Ellenőrizze a csúsztatók pontosságát a protézisen belül:

Annak ellenőrzésére, hogy a protézisalapban lévő nyíláskat megfelelő helyet biztosítan-e a csúsztatóknak, a készletben található **Fit Test C & B** anyagot alkalmazhatja. Ennek alkalmazása esetén, olvassa el a **Fit Test C & B** anyag saját használati utasítását.

Töltsé fel a csúsztatók elhelyezkedését biztosító a nyíláskat a **Fit Test C & B**-vel, és helyezze a protézist a páciens szájába. Kérje meg a páciens, hogy a szokásos erősséggel harapjon rá és várjon 2 percet, amíg a **Fit Test C & B** meg nem kéri. Végig ki a protézist és ellenőrizze az eredményt: Egy egyenletes szilikontarteg a csúsztatók körül azt jelzi, hogy megfelelően nagy szabad terület van a protézisen a csúsztatók számára. Egyenletes szilikontarteg vagy a csúsztató a protézisalappal történő közvetlen érintkezése esetén a nyíláskat a protézisen belül többá kell tágítani, és a próbát újra meg kell ismételni.

Távolítsa el a csúsztatókat és egy megfelelő eszközzel távolítsa el a **Fit Test C & B** anyagot teljes egészében a protézisből.

3. Izolálás és kibolkolás:

Minden területet izoláljon pl. vezelinnel, ahol nincs szükség tartós kötésre: pl. protézis felszínek, felépítmények/implantátumok, illetve szomszédos fogak. Annak érdekében, hogy a protézis implantátumra vagy patricára nem szándékos és visszafordíthatatlan ragasztását a szájban elkerülje, az alámenő területeket és a cervikális gingivászéleket az implantátumok körül **Fit Test C & B** vagy más megfelelő, stabil anyaggal, pl. szilikonnal vagy viasszal blokkolja ki, illetve fedje le.

Ehez a **Fit Test C & B**-t vigye fel az alámenő részek és a felépítmények vagy más patricák cervikális gingiva részére és várja meg a 2 perc kötési időt. Használja a Typ 1-es keverőcsort a Typ 1-es applikációs véggel.

4. Quick Up Adhesive használata:

Adagoljon pár csepp **Quick Up Adhesive-t** egy keverőlapra és vigye fel egy ehhez tartozó **Single Tim** applikációs ecset segítségével a protézis ragasztáni kívánt területére. Végezze el a **Quick Up Adhesive** réteget fűggyel szétt pusztával vagy hagyja 30 mp-ig száradni a levegőn. Az üveget a használat után azonnali zárára vissa és táróba függölegesen.

5. A Quick Up Mixx fejkendő előkészítése:

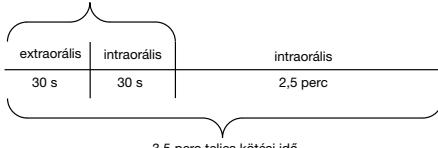
Technikai okokból itt is adódhat szintkülönbség a két fejkendőkamra között, ezért vegyük le a tetejét és hozzuk szintbe ahogyan a patronosnál tettük. Ezután a 10-es keverőcső helyezzük föl, 90°-ban elforgatva rögzítse. A fejkendő és a keverési járásával meggyőző 90°-os elforgatással lehet rögzíteni. Az anyag automatikusan és a helyes arányban megkeveredik a keverőcsőben, és azonnal alkalmazni kell. Minden QuickMix fejkendő kivehető dugattyúval van ellátva. A dugattyú könnyen kihúzható és újra visszahelyezhető a fejkendőbe. A dugattyúk a fejkendőben eközben nem változtatják meg a helyzetüket. Ez megakadályozza az anyag kereszt kontaminációját a fejkendőben.

6. Quick Up applikálása:

Az 1-es és 2-es pontban leírt minden nyílást gyorsan töltön fel a protézisbázisában a **Quick Up** anyaggal maximum 2/3.-ig. Az extraorális feldolgozási idő 30 mp. Helyezze be a protézist a páciens szájába és kérje meg a páciens, hogy a szokásos nyomással harapjon. Ellenőrizze a protézis illeszkedését és az okklúziót. A szájban belül ellenőrzésre szintén 3 mp-é van. A behelyezés után várjon 2,5 percen mielőtt kiveszi a protézist a szájból (összesen 3,5 perc a keverés megkezdésétől számítva).

Amennyiben a **Quick Up** anyagot modellen használja, ez a kötés idő a szájban lévő hőmérséklettel alacsonyabb környezeti hőmérséklet miatt meghosszabbodik. A **Quick Up** kötés idejét ellenőrizheti a keverőlapon. Magasabb hőmérsékletet csökkenti a kikeményedés időt. Amennyiben felséleges anyagot kell eltávolítani, akkor használjon megfelelő forgószközt, azonban ügyeljen arra, hogy az ne érintkezzen a csúsztatókkal. Hiányosnak, vagy olyan területeken, ahol korrigálni kell, használja a készletben lévő **Quick Up LC**-t (ld.7. pont).

1 perc feldolgozási idő



7. Korrekció Quick Up LC-vel:

Hiányos vagy felszíni hibák korrigálására használja a készletben lévő **Quick Up LC** anyagot. Ehhez tisztítja meg a felületet és applikálja a **Quick Up Adhesive-t**. Végezze el a **Quick Up Adhesive** réteget fűja szét puszterrel vagy hagyja 30 mp-ig száradni.

Használat után az üveget azonnali zárára vissa és táróba függölegesen. A **Quick Up LC** felviteléhez használja Typ 44-es keverőcsőt úgy, hogy az oramatú jóval rövidebb megegyező irányban csavarja fel a fekete fejskendőt. Használhat után a zárókupakot újra helyezze vissza. Mivel az új fejskendő megakadályozza a tűfolylást, ezért ügyeljen arra, hogy a felhasználás alatt és után a fejskendő nyomórúdja ne húzza vissza! Amennyiben 1 mm-nél vastagabbnak korrekciós rétege van szüksége, úgy az anyagot rétegenként vigye fel és polimerizálja. A kötés idő legalább 20 mp rétegenként. A **Quick Up LC** fénnyel kötő és bármilyen forgalomban lévő fénypolimerizációs készülék alkalmazható. A LED-/halogénlámpa fénnyere azonban nem lehet 500 mW/cm² alatt!

8. Kidolgozás és ellenőrzés:

A csúsztatók beragasztására után a kibolkokoláshoz használt anyagot távolítsa el a csúsztatókról. A felületet dolgozza ki pl. keményfém frézzel és polírozza fel flannelkoronggal. Helyezze el vezetőt a protézist a páciens szájába és ellenőrizze az illeszkedést és az okklúziót.

Figyelemzettetés, és óvintézkedések:

Fenolos anyagot (pl. Eugenol) befolyásolják a polimerizációt és ezért az anyagok ne érintkezzenek ilyen tartalmú anyagokkal.

Quick Up Adhesive hydroxyethylmethacrylat-ot és acetont tartalmaz. **Quick Up benzoylperoxid-ot**, amine-t, BHT-t und Methacrylate-ot tartalmaz. **Quick Up LC** methacrylate-ot és amine-t tartalmaz.

A **Quick Up LC** nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismeri hipererézékenység (allergia) esetén. Érintkezés esetén alaposan mossa meg a területet vízzel és szappannal. Szembe kerülés esetén alaposan mosssa ki vízzel és keresset fel szemorvot.

Tárolási és felhasználási információk:

Tárolás: 4 °C - 23 °C között. Hűtőben történő tárolás esetén az anyagot felhasználás előtt hagyja szobahőmérsékletre melegedni. Az anyagot a szavatossági időn túl ne használja!

A **Quick Up Adhesive** üvegöt jól lezárva, függölegesen tárolja. A **Quick Up LC** fekete fejskendőt a használat után azonnali zárára vissa. Az anyagot ne tegye ki közvetlen napfénynek, vagy az orvosi lámpáknak. Az applikátorok és keverőcsők, illetve az ecsetek egyszer használatosak, minden használat után cserélje ki öket.

Készítményünkot fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesítő! Önt annak a megvizsgálásról, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az **On** alkalmazási céljainak. Mivel készitményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásért. Természetesen garantáljuk készitményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelve azon általános feltételeinknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.



Квик Ап (Quick Up) Инструкция по применению

Описание материала:

Содержащийся в наборе самоотверждающийся аттачмен-фикссирующий материал **Квик Ап**, имеющий цвет десны, применяется для прикрепления аттачменов, как напр. шарнирные, Locator®- и телескопические элементы, а также для других видов креплений в протезах с пластмассовым базисом (на основе полиметилметакрилата). Кроме того, материал может использоваться для повторной фиксации вторичных элементов в протезах, напр., балочных креплениях. Набор содержит **Квик Ап Адгезив** для длительного и прочного соединения. Прилагаемый светоотверждаемый корректурный материал **Квик Ап ЛЦ**, имеющий цвет десны, может использоваться для дополнительных коррекций. Для контроля точности посадки, а также для изоляции поднутрий может применяться содержащийся в наборе материал **Фит Тест С и Б**.

Области применения:

Фиксация аттачменов, как напр., шарнирные, Locator®, и телескопические элементы, а также других видов креплений в частичных и полных съемных протезах, может проводиться как в стоматологическом кабинете, так и в лаборатории. Более того, этот набор подходит в качестве материала для проведения ремонта протезов (повторная фиксация вторичных элементов, напр., балочных креплений). Набор содержит **Квик Ап Адгезив** для длительного и прочного соединения. Прилагаемый светоотверждаемый корректурный материал **Квик Ап ЛЦ**, имеющий цвет десны, может использоваться для дополнительных коррекций. Для контроля точности посадки, а также для изоляции поднутрий может применяться содержащийся в наборе материал **Фит Тест С и Б**.

Следует учитывать:

Аттачмены и другие вторичные элементы должны иметь механическую ретенцию или, при недостаточной ретенции, перед прикреплением на их поверхности необходимо механически создать дополнительную шероховатость, напр. при помощи пилкоштрафного аппарата.

Применение:

1. Подготовка протеза:

Насадите все аттачмены на абатменты и тщательно проконтролируйте их посадку. Положение аттачмена может быть перенесено на протез с помощью артикуляционной бумаги, маркеря, оклюзионного спрея, зубного крема и пр. Создайте в протезе ovalные углубления достаточной глубины, чтобы вместить аттачмены. При этом аттачмены не должны прикасаться к базису протеза. Для **Квик Ап** должно оставаться пространство как минимум 2 mm. Насечки на базисе протеза повышают фиксацию. Также можно создать лингвальные отверстия ниже зубного ряда, чтобы обеспечить беспрепятственное удаление излишков материала и гарантировать визуальный контроль.

2. Контроль точности расположения аттачмена в протезе:

Для того, чтобы проконтролировать, достаточно ли места имеют созданные отверстия для размещения аттачменов, может быть использован **Фит Тест С и Б**. Что касается работы с данным материалом, то следует ознакомиться с инструкцией по применению **Фит Тест С и Б**. Отверстия для установки аттачменов заполните материалом **Фит Тест С и Б** и введите протез в полость рта. Просите пациента смыкнуть зубы с умеренным давлением и подождите 2 минуты, пока не наступит отверждение **Фит Тест С и Б**. Извлеките протез из полости рта и проконтролируйте результат: равномерный слой силикона демонстрирует достаточной величине свободное пространство в базисе протеза для установки аттачмена. При неравномерном слое силikonu или при контакте аттачмена с базисом протеза нужно провести расширение отверстий в протезе и, в случае необходимости повторить тест. Извлеките аттачмены и полностью удалите **Фит Тест С и Б** из протеза при помощи подходящего инструмента (напр., скейлер или крюкетта).

3. Изоляция и устранение поднутренний:

Изолируйте, напр., при помощи вазелина, все участки, которые не должны подвергаться длительному склеиванию: поверхности протеза, абатменты/имплантаты, а также соседние зубы.

Чтобы избежать непреднамеренного приклеивания протеза к имплантатам или другим опорам в полости рта, следует изолировать поднутрения или покрывать десневые бороздки вокруг имплантатов с помощью Фит Тест С и Б или другого подходящего стабильного материала, как напр., силикон или воск. Для этого в поднутрения или на цвркальную десну покроут абатменов или других опор (патриц) наносится Фит Тест С и Б и выжидается время около 2 минут с целью застыния материала. Используйте при этом имеющиеся в наборе канюли для смешивания (тип 11) с соответствующей аппликационной насадкой (тип 1).

4. Применение Квик Ап Адгезива:

Выдавите на блок для смешивания несколько капель Квик Ап Адгезива и равномерно нанесите его на склеиваемые поверхности протеза с помощью аппликационной кисточки Сингл Тим. Затем слой Квик Ап Адгезива требуется раздуть с помощью воздушного pistoleta или оставить на воздухе для высыхания в течение 30 с. После использования флакон следует сразу же закрыть и хранить его в вертикальном положении.

5. Подготовка Квик Ап в шприцах КвикМикс:

Перед первым применением технически допустима незначительная разница в уровне заполнения обеих частей шприца. Защитный колпачок шприца снять и материал выдавливать до момента, когда его выход из двух отверстий будет равномерным. Затем надеть канюлю для смешивания (тип 10). Отверстия в шприце и канюле для смешивания должны совпадать. Зафиксировать канюлю, повернув ее на 90° на часовую стрелку. При выдавливании материала автоматически смешивается в канюле в правильной пропорции и может вноситься непосредственно в отиск. Все шприцы КвикМикс имеют выдвижные стержни. Стержень можно легко вынуть из шприца и вставить обратно. При этом находящиеся в шприце прокладки остаются на своем месте. Благодаря этому предотвращается загрязнение материала в шприце.

6. Аппликация Квик Ап:

Быстро заполните все подготовленные в базисе протеза отверстия (см. описание в п. 1 и 2) материалом **Квик Ап** максимум на 2/3 их объема. Время работы вне полости рта составляет 30 с. Введите протез в полость рта и попросите пациента смыкнуть зубы с умеренным давлением. Проконтролируйте окклюзию и посадку протеза. Для данного контроля в полости рта в Вашем распоряжении 30 с времени. После введения протеза нужно подождать 2,5 минуты до его извлечения из полости рта (в целом 3,5 минуты после смешивания материала). Если вся вышеописанная процедура с **Квик Ап** происходит на модели, следует учитывать более длительное время отверждения материала вследствие более низкой температуры в помещении, в сравнении с полостью рта. Время отверждения **Квик Ап** можно проконтролировать, выдавив его незначительную порцию на блок для смешивания. Повышенная температура ускоряет процесс отверждения. Если требуется удалить избыток материала, следует удалять избыток материала, в таком случае требуется применять подходящие ротационные инструменты, при этом нельзя касаться аттачмена ротационным инструментом. В случае недостаточного количества материала или при наличии участков, где необходимо проведение коррекции, следует использовать содержащийся в наборе материал **Квик Ап ЛЦ** (см. п.7).

7. Проведение коррекции с помощью Квик Ап ЛЦ:

Для коррекции недостатка материала и поверхности дефектов предусмотрена материял **Квик Ап ЛЦ**, также содержащийся в наборе. С этой целью поверхности необходимо очистить и нанести **Квик Ап Адгезив**. Затем слой **Квик Ап Адгезива** нужно раздуть из воздушного pistoleta или оставить на воздухе для высыхания на протяжении 30 с.

После завершения использования препарата флакон требуется немедленно закрыть и хранить в вертикальном положении. Для нанесения **Квик Ап ЛЦ** используется аппликационные канюли (тип 44), прилагаемые в наборе. Они фиксируются на черном шприце путем поворота по часовной стрелке. После завершения использования материала рекомендуется снова надеть закрывающий колпачок. Чтобы сохранить функцию «невытекающего» шприца, следует помнить, что в процессе или после завершения использования нельзя оттягивать поршень шприца назад. Если требуется коррекция толщиной более 1 mm, в таких случаях требуется посыпание нанесением 3,5 минут общее время до окончания отверждения

Указания, меры предосторожности:

Фенольные вещества (напр., эвгенол) отрицательно влияют на полимеризацию и поэтому не должны контактировать с перечисленными материалами. **Квик Ап Адгезив** содержит гидроксилиметакрилат и актон. **Квик Ап** содержит бензоилпероксид, амины, BHT и метакрилаты. **Квик Ап ЛЦ** содержит метакрилаты и амины. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Квик Ап/ЛЦ**, следует отказаться от его применения. Избегать контакта с кожей. При наличии контакта тщательно промыть соответствующие участки водой с мылом. При попадании материала в глаза необходимо обильно промыть водой и обратиться к офтальмологу.

Хранение и указания по применению:

Хранить при температуре 4 °C - 23 °C. При хранении в холодильнике перед началом использования следует довести материал до комнатной температуры. Не применять препараты после истечения срока годности. Флакон с **Квик Ап Адгезивом** следует тщательно закрывать и хранить в вертикальном положении. Шприцы черного цвета с **Квик Ап ЛЦ** после использования тщательно закрывать. Не оставлять материалы под прямыми солнечными лучами или светом операционного светильника.

Содержащиеся в наборе аппликационные и канюли для смешивания, а также кисточки применяются для одноразового использования и должны устраниться после каждого применения.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни кем не обзывающими. Наши указания и/или консультации не избавляют Вас от того, чтобы проверять поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших материалов действующим нормам, доставку и условия торговли - установленным стандартам.



Instrukcja użycia

Opis produktu:

Zawarty w zestawie samoutwardzalny materiał **Quick Up** w kolorze dnia stosuje się do mocowania zaczepów takich jak kulkowe, teleskopowe elementy kotwiczące lub typu Locator® oraz innych przyczepnych elementów w protezach na bazie materiału kompozytowego (PMMA). Materiał może być również stosowany do ponownego mocowania elementów wtórnego protez, takich jak klamry zębowe. Zestaw zawiera ponadto materiał **Quick Up Adhesive** przeznaczony do trwałego i mocnego łączenia poszczególnych elementów. **Quick Up LC** – światoulwardzalny materiał w kolorze dnia do korygowania już przygotowanych mocowań oraz **Fit Test C & B** do kontroli dokładności dopasowania oraz blokowania.

Zastosowanie:

Mocowanie elementów kotwiczących typu kulkowego, teleskopowego, typu Locator® oraz innych elementów protez częściowych i całkowitych, zarówno w gabinecie stomatologicznym, jak i w warunkach pracowni protetycznej. Zestaw można wykorzystać również do naprawy (ponownego mocowania) elementów wtórnego protez (np. klamer zębowych).

Uwaga:

Przed mocowaniem zaczepów oraz inne elementy wtórne muszą wykazywać retencję mechaniczną lub być schropowacone mechanicznie, np. poprzez piaskowanie, jeśli uzyskanie retencji mechanicznej nie jest możliwe innym sposobem.

Sposób użycia:

1. Przygotowanie protezy:

Umieścić wszystkie zaczepy na filarach i dokładnie sprawdzić ich dopasowanie. Pozycję zaczepów można przenieść na protezę, wykorzystując do tego celu m.in. kalkę artykulacyjną, odpowiedni marker, spray czy pastę do zębów. W protezie wykonać ovalne zachołyki o głębokości pozwalającej na umieszczenie zaczepu. Zaczepy nie mogą pozostać w kontakcie z podstawą protezy. Materiał **Quick Up** wymaga położenia zaczepów około 2 mm. Podcięcia w podstawie protezy zwiększą siłę mocowania zaczepów. Opcjonalnie na powierzchni językowej, poniżej zębów, można wykonać otwory umożliwiające wypływanie nadmiaru materiału i kontrolę wzrokową.

2. Kontrola dokładności dopasowania zaczepów do protezy:

Wchodzący w skład zestawu materiał **Fit Test C & B** przeznaczony jest do upewnienia się, że otwory w podstawie protezy pomieszczą zaczepy. Aplikując produkt, należy przestrzegać zaleceń zawartych w odpowiedniej ulotce informacyjnej. Otwory przeznaczone do zamocowania zaczepów wypełnić materiałem **Fit Test C & B**, a następnie umieścić protezę w jamie ustnej pacjenta.

Poprosić pacjenta o umiarowanie silne zaciśkanie szczek przez 2 minuty, czylej czas potrzebny do związania materiału **Fit Test C & B**. Usunąć protezę i sprawdzić wyniki: gładka, równa powierzchnia silikonu wokół zaczepów oznacza dostateczną ilość miejsca na zaczepy w podstawie protezy. Jeśli warstwa silikonu nie jest równa lub jeśli zaczep dotyka podstawy protezy należy powiększyć otwory w protezie i w razie potrzeby powtórzyć próbę dopasowania. Wykorzystując odpowiednie narzędzia (np. skaler lub kiretkę), usunąć wszystkie zaczepy oraz cały materiał **Fit Test C & B** z protezy.

3. Izolacja i blokowanie:

Do izolowania wszystkich powierzchni nieprzeznaczonych do trwałego wiązania, tj. powierzchni protez, filarów, implantów oraz siedzib zębów można użyć np. waseliny. Aby zapobiec przypadkowemu i nieodwracalnemu położeniu protezy z implantami lub filarami w jamie ustnej, podcięcia oraz wolne dnia w okolicy implantów należy zablokować, pokryć **Fit Test C & B** lub innym odpowiednim materiałem takim jak silikon lub wasela. Aby uzyskać taki efekt, nanieść materiał **Fit Test C & B** wokół podcięcia oraz dnia wokół filarów i innych miskowych elementów i odzekać 2 minuty na związanie materiału. Do tego celu użyć załączonych końcówek mieszających typ 11 z zamontowanymi końcówkami wewnętrznozewnętrznym typ 1.

4. Aplikacja materiału Quick Up Adhesive:

Odmierzyć kilka kropli materiału **Quick Up Adhesive** na tackę do mieszania, a następnie nanieść na przeznaczone do związania części protezy przy użyciu załączonego pędzelka aplikacyjnego **Single Tim**. Wysuszyć nanesioną warstwę w strumieniu powietrza lub pozostawić na 30 sekund do wyschnięcia. Buteleczkę zamknąć bezpośrednio po użyciu.

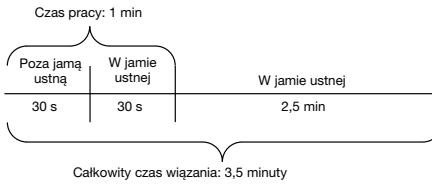
5. Przygotowanie strzykawki QuickMix Quick Up:

Usunąć zamknięcie strzykawki poprzez obrót o 90 stopni przeciwne do ruchu wskazówk zegara. Założyć końcówek mieszającą typ 10. Wyjęcie na końcu strzykawki i końcówek mieszającej muszą być ułożone w jednej linii. Nałożyć końcówek mieszającą i przekreślić o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówk zegara. Materiał mieści się równomiernie we właściwej proporcji w końcówek mieszającej, co umożliwia jego bezpośrednią aplikację. Wszystkie strzykawki QuickMix są wyposażone w wypływający tłoczek. Tłoczek można wyciągnąć ze strzykawki i ponownie zamontować bez powodowania wycieku materiału. Nie dochodzi wówczas do przemieszczenia zamontowanego w strzykawce uszczelnienia, co zapobiega kontaminacji materiału w strzykawce.

6. Aplikacja materiału Quick Up:

Każdy otwór w podstawie protezy, opisany w punktach 1 i 2, szybko wypełnić do maksymalnie 2/3 wysokości. Czas pracy poza jamą ustną pacjenta wynosi 30 sekund. Umieścić protezę w jamie ustnej pacjenta i poprosić pacjenta o umiarowanie silne zaciśkanie szczek przez 2 minuty. W ciągu maksymalnie 30 sekund sprawdzić dopasowanie protezy i zwarzecie. Po osadzeniu protezy odzekać 2,5 minuty przed jej wyjęciem z jamy ustnej (czyli 3,5 minuty od momentu rozpoczęcia mieszania). Czas wiązania materiału **Quick Up** będzie dłuższy, jeśli zaczepy mocowane są na modelu, gdyż temperatura otoczenia jest niższa niż w jamie ustnej. Przebywanie zaczepa można kontrolować, umieszczając niewielką ilość materiału na podkładce do mieszania i obserwując jego zachowanie. Wyższe temperatury przyspieszają proces wiązania.

Naddatki materiału usuwa się, stosując do tego celu odpowiednie narzędzia rotacyjne, uważając jednocześnie, aby nie naruszyć zaczepów. Jeśli stwierdza się zbyt małą ilość materiału lub obecność obszarów wymagających korekty, zastosować zawarty w zestawie materiał **Quick Up LC** (patrz punkt 7).



7. Korygowanie z użyciem materiału Quick Up LC:

Wchodzący w skład zestawu materiał **Quick Up LC** przeznaczony jest do wypełnienia niedostatków lub korygowania defektów powierzchni. Przed nanieśniem materiału oczyścić powierzchnie przeznaczone do korekty. Wysuszyć warstwę nanesionego materiału **Quick Up LC** w strumieniu powietrza lub pozostawić na 30 sekund do wyschnięcia. Buteleczkę zamknąć bezpośrednio po użyciu. Przechowywać w pozycji pionowej. Aby nanieść materiał **Quick Up LC** zamocować załączoną końcówkę aplikacyjną typ 44 na czarnej strzykawce i przekrećić zgodnie z ruchem wskazówk zegara. Po użyciu zdjąć końcówkę aplikacyjną, zastępując ją nakrętką ochronną. Nie odciągać tłoczka strzykawki podczas lub po użyciu, gdyż moze to skutkować późniejszym samoistnym wyciekaniem materiału ze strzykawki. Jeśli głębokość ubytku wynosi ponad 1 mm, materiał nanosić i utwardzać warstwami. Każda warstwa polimeryzować przez co najmniej 20 sekund. Polimeryzację można prowadzić stosując konwencjonalne urządzenia polimeryzujące. Należenie światła lampy halogenowej lub diodowej powinno wynosić co najmniej 500 mW/cm².

8. Wykończenie i ostateczna ocena:

Po zamocowaniu zaczepów usunąć z filarów materiał zastosowany do blokowania. Powierzchnie wykańcza się stosując tradycyjne narzędzia (wiertła karbidowe), a następnie poleruje z wykorzystaniem polerki flanelowej. Umieścić protezę w jamie ustnej pacjenta, sprawdzając dopasowanie oraz zwarcie.

Informacje dodatkowe/środki ostrożności:

Należy unikać stosowania substancji fenolowych, zwłaszcza zawierających eugenol, gdyż zaburzą ją proces utwardzania.

Quick Up Adhesive zawiera metakrytan hydroksyetylu oraz aceton. **Quick Up LC** zawiera nadtniak benzolu, aminy, BHT oraz metakrylany. **Quick Up LC** zawiera metakrytan i aminy. Przy rozpoznanej nadwrażliwości (alergii) na składniki **Quick Up/LC** należy zrezygnować z aplikacji preparatu. Unikać kontaktu ze skórą. W razie kontaktu ze skórą splukać obficie wodą z mydlem. W razie kontaktu z oczami przepłukać dokładnie dużą ilością wody i skonsultować się z okulistą.

Przechowywanie oraz metoda aplikacji:

Przechowywać w temperaturze 4 °C - 23 °C. Jeśli materiał przechowywany jest w warunkach chłodniczych, przed użyciem doprowadzić do temperatury otoczenia. Nie stosować po upływie terminu ważności. Buteleczkę z materiałem **Quick Up Adhesive** przechowywać szczelnie zamknięte w pozycji pionowej. Czarną strzykawkę zawierającą materiał **Quick Up LC** zamknąć bezpośrednio po użyciu. Nie wystawiać na działanie światła słonecznego lub operacyjnego. Wchodzące w skład zestawu końcówki mieszające i aplikacyjne oraz pędzelki przeznaczone są do jednorazowego użycia i powinny zostać zutylizowane po użyciu.

Ofierowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzierlamy ustrnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzierlane przez nas informacje i/lub porady nie wzbudzają Państwa z obowiązkiem sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.



Návod k použití

Popis produktu:

Sada obsahuje **Quick Up**, samo-tuhnoucí kompozitum v barvě gingivy na upěvňování attachmentů. Tento materiál se používá k připevnování attachmentů, jako jsou kulickové, Locator® a teleskopické kotvené prvky nebo jiné kotvené prvky pro pryskyřičné snimatelné náhrady (PMMA). Materiál je rovněž možné použít k opětovnému připojení pomocných prvků, např. třmenů do protez. Sada také obsahuje **Quick Up LC**, tekutý světlom tuhnoucí materiál v barvě gingivy na následně úpravy a **Fit Test C & B** ke kontrole přesnosti dosednutí protéz a vykřívání podsekřív.

Oblast použití:

Připevnování attachmentů jako je kulickový, Locator® a teleskopické i jiné kotvené prvky do částečných a celkových snimatelných náhrad, jak v ordinaci, tak i v laboratoři. Sada je také možné použít jako materiál na opravy k opětovnému připojení pomocných prvků (např. třmenů) do protéz.

Mějte, prosíme, na paměti:

Attachmenty a jiné pomocné prvky musí mít mechanickou retenci nebo musí být mechanicky zdrsněny, např. nemí-li zajištěna jiná retence, před bondováním práci opískujte.

Způsob použití:

1. Príprava protézy:
Všechny attachmenty nasadte na abutmenty a pečlivě zkontrolujte jejich dosednutí. Pozici attachmentů je možné přenést na protézu pomocí artikulačního papíru, vhodného fixu, okluzního spreje, zubní pasty apod. Pro zapuštění attachmentů v protéze především vytvořte dostatečně hluboké oválné prohlubně. Attachmenty se nesmí dotýkat baze protézy. Pro **Quick Up** musí být ponechán zhruba 2 mm prostor. Podsekřív v bazi protézy napomáhají držení attachmentů. Alternativně je možné vytvořit pod zuby lingvalní otvory, kterými vytvořit přebytečný materiál a které umožní lepší vizuální kontrolu nad celou prací.

2. Kontrola přesnosti dosednutí attachmentů do protézy:

Fit Test C & B, které je součástí sady, je možné použít ke kontrole, zda jsou otvory v bazi protézy pro zapuštění attachmentů dostatečně velké. Při práci je třeba postupovat podle návodu k použití **Fit Test C & B**. Otvary po zapuštění attachmentů napište **Fit Test C & B** a protézu nasadte pacientovi po úst. Nechte pacienta lehnout a počkejte 2 minuty, až poté zjistěte, že attachmenty jsou vloženy do zásadního prostoru. V rámci **Fit Test C & B** zůstane vložený attachment v protéze, ažž je protéza vložena do zásadního prostoru. Vložený attachment je zároveň značený, že je v protéze dosednut.

Není-li vrstva silikonu rovnomořná nebo je-li attachment v kontaktu s bazí protézy, je třeba otvory v protéze zvětšit a test zopakovat. Pomoci vhodných nástrojů (např. skrábka nebo kyrtu) z protézy vyjměte attachmenty a zcela odstraňte **Fit Test C & B**.

3. Izolace a vykřívání podsekřív:

Všechny plochy, které nechcešte bondovat, např. povrch protézy, abutmenty/implanty, i sousední zuby, izolujte např. vazelínou. Z důvodu prevence nechtěného a nevrátného přilepení protézy na im-plantáty nebo abutmenty je nutné pomocí **Fit Test C & B** nebo jiného vhodného, stabilního materiálu, jako je silikon nebo vosk, vykřít podsekřív a volnou krkovicou gingivou kolem implanta. Za tímto účelem naneste **Fit Test C & B** kolem podsekřív a krkovic gingiv abutmentů nebo patric a počkejte 2 minuty, až materiál ztuhne. Použijte dodané míšící hrotu typu 11, na kterých je nasazen intraorální hrot typu 1.

4. Nanášení adheziva Quick Up:

Do míchací podložky nakapejte několik kapek **Quick Up Adhesive** a do daným aplikacím štětcem **Single Tim** je nanese na všechny části protézy, které chcete bondovat. Vrstvu **Quick Up Adhesive** poté osušte vzduchovou pistole nebo nechte zaschnout po dobu 30 sekund. Lahvičku je nutné ihned po použití znovu utěsnit a skladovat ve svíslé poloze.

5. Príprava QuickMix stríkačke Quick Up:

Z technických důvodů může byt malý rozdíl v obsahu v obalu náhradě jednotlivých komor stríkačky. Proto sejměte ze stríkačky víčko a materiál vytlačte tak dlouho, až vychází z obou komor současně. Poté nasadte míšicí kartu typu 10. Srovnejte hrany stríkačky a michačho hrotu a michač hořtu zajistěte otěčením ve směru chodu hodinových ručiček o 90°. Materiál se při nášení automaticky míší ve správném poměru a lze jej použít přímo. Všechny QuickMix stríkačky jsou dodávány s vyměnitelným pistem. Pist jeze ze stríkačky QuickMix jednoduše vytáhnet a vyměnít bez jakékoli ztráty materiálu. Ucpávající komor stríkačky zůstávají na místě a brání tak kontaminaci materiálu ve stríkačce.

6. Nanášení Quick Up:

Každý z otvorů v bazi připravených podle bodu 1 a 2 rychle napište maximálně do dvou třetin materiálem **Quick Up**. Mimo úst pacienta máte pro zpracování k dispozici 30 sekund. Protézu nasadte pacientovi do úst a nechte ji lehnout a počkejte. Kontrolujte přesnost dosednutí protézy a průběh okluzy. Na kontrolu v ústech máte opět 30 sekund. Protézu z úst vymíjete až po uplynutí 2,5 minut (celkem 3,5 minuty od začátku mísání). V případě úprav prováděných na modelu bude vlivem nižší teploty než v ústech pacienta, do výsledku mísení nedocházet. Lahvičku je nutné ihned po použití znovu utěsnit a skladovat ve svíslé poloze. V případě úprav prováděných na modelu bude vlivem nižší teploty než v ústech pacienta, do výsledku mísení nedocházet. Lahvičku je nutné ihned po použití znovu utěsnit a skladovat ve svíslé poloze. Výšší teplota tuhnutí urychlí. Při odstraňování přebytečného materiálu použijte vhodné rotační nástroje a zajistěte, aby se rotační nástroj nedotkl attachmentů. Nebylo-li nanesené dostatečné množství materiálu nebo je třeba některé oblasti opravit, použijte **Quick Up LC**, který je součástí sady (viz bod 7).

7. Opravy prováděné pomocí Quick Up LC:

Quick Up LC, který je součástí sady, je určen k opravám nedostatků a povrchovým defektů. Před provedením tétoho oprav příslušné plochy vycistěte a naneste na ně **Quick Up Adhesive**. Vrstvu **Quick Up Adhesive** poté osušte vzduchovou pistole nebo nechte zaschnout po dobu 30 sekund. Lahvičku je nutné ihned po použití znovu utěsnit a skladovat ve svíslé poloze. Před nášením **Quick Up LC** otocenítem ve směru chodu hodinových ručiček zajistěte na černé stríkačce aplikaci hrotu typu 44. Po použití nasadte zpět ochranné víčko. Pist se nesmí během použití ani po něm vytahovat zpět, jinak by materiál ze stríkačky odkapával nebo vytékal. Jsou-li opravy silnější než 1 mm, se musí materiál narášet a vytvářet po vrstvách. Každou vrstvu vytvářejte minimálně 20 sekund. Ke světlému výtvoru vytvářejte **Quick Up LC** jsou vhodné běžné polymerické přístroje. Světlý výkon halogenové LED lampy by měl být nejméně 500 mW/cm². Doprovoďte opravu výrobkem **Single Tim**.

8. Dokončování a poslední kontrola:

Po zapuštění attachmentů je nutné z abutmentů odstranit materiál, který vykryl podsekřív. Povrch se dokončuje obvyklými nástroji (karbido-vými brousky) a leště flanelovými kotouči. Poté protézu nasadte pacientovi do úst a zkontrolujte přesnost jejího dosednutí a průběh okluzy.

Pokyny a upozornění:

Fenolické látky (např. eugenol) brání polymeraci a nesmí se proto s tímto materiálem dostat do styku. **Quick Up Adhesive** obsahuje hydroxetyl metakrylát a aceton. **Quick Up** obsahuje benzoyl peroxid, aminy, BHT a metakrylát. **Quick Up LC** obsahuje metakrylát a aminy. **Quick Up/LC** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivnosti (alergie) na některou z jeho složek. Zabraňte styku s pokožkou. Všecky plochy kůže, které přísluší do styku s těmito produkty, důkladně omýte mydlem a vodou. V případě zasažení očí, oči odteče výplachně velkým množstvím vody a kontakujte očního lékaře.

Skladování:

Skladujte při teplotě 4 °C - 23 °C. Je-li materiál skladován v chladničce, nechte jej před použitím ohřát na pokojovou teplotu. Produkty nepoužívejte po vypršení data expirace. Lahvičku s **Quick Up Adhesive** vždy těsně uzavřete a skladujte ve svíslé poloze. Černou stríkačku s **Quick Up LC** je treba použít zavřít. Materiály nevystavujte přímému slunečnímu světlu nebo světlu stomatologické soupravy. Dodané aplikaci a míšicí hrotu, i štětců, jsou určeny pouze k jednorázovému použití a po každém použití tedy musí být zlikvidovány.

Naše preparaty jsou vyvinuté pro použití v Zubním lékařství. Příslušné informace o použití - ústní/ospánečnou jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaroučujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

Last revised: 10/2014

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-00
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com



VOCO

Quick Up



Instrucțiuni de folosire

Descrierea produsului:

Setul contine Quick Up, un material compozit pentru cimentarea elementelor de ancorare, autopolimerizabil, de culoarea gingiei. Acest material este folosit pentru cimentarea elementelor de ancorare cum ar fi ball, Locator® și sisteme de ancorare telescopice precum și alte elemente de ancorare în proteze din material acrilic (PMMA = Polimilet metacrilat). Acest material poate fi folosit deasemenea și pentru reașterea elementelor secundare de ancorare la proteze cum ar fi bare de ancorare. Setul conține deasemenea și adeziv Quick Up Adhesive pentru o adeziune permanentă și rezistentă. Quick Up LC, un material de culoarea gingiei, fotopolimerizabil folosit pentru modificări ulterioare și Fit Test C & B pentru verificarea preciziai adaptării și derentetivizării.

Domenii de aplicatie:

Fixarea elementelor de ancorare ca de exemplu attachmentul cu bilă, attachmentul Locator® și elementele de ancorare telescopice, ca și alte elemente folosite la proteze parțiale și totale atât în cabinet cât și în laborator. Setul se poate folosi ca și material de reparare pentru reașterea elementelor de ancorare secundare (de ex bara de ancorare) în proteze.

Observație:

Elementele de ancorare și compoziția secundare trebuie să prezinte retenție mecanică sau să fie rugăse ca de ex după ce au fost sablate înainte de a fi fixate în cazul în care nu există deja retenții pe acestea.

Aplicarea:

1. Prepararea protezei:

Asezați toate elementele de ancorare pe bont și verificați cu grijă poziția lor. Poziția elementelor de ancorare poate fi transferată în proteze cu ajutorul hărției de articulație, o carioacă adecvată, spray ocluzal, pastă de dinți etc. Creați cavitate ovală în proteze cu o adâncime suficientă pentru a se potrivi cu elementele de ancorare.

Elementele de ancorare trebuie să nu atingă baza protezei. Trebuie păstrat un spațiu de aproximativ 2 mm pentru Quick Up. Zonele retențive de la baza protezei măresc aderența elementelor de ancorare. În mod optional se poate face sănături linguale subnivelul dințiilor pentru a permite surpușului de material să curgă și pentru a se putea verifica vizual.

2. Verificarea preciziai adaptării elementelor de ancorare la proteza

Setul conține Fit Test C & B care se poate folosi pentru a verifica dacă deschiderile la baza protezei sunt destul de mari pentru a permite fixarea elementelor de ancorare. Urmați instrucțiunile de folosire pentru Fit Test C & B în timpul aplicării acestui produs. Umpleți cavitatele create cu Fit Test C & B, fixați elementele de ancorare și introduceți proteza în gura pacientului. Cereți pacientului să muște cu o presiune moderată și aşteptați 2 min pentru ca Fit Test C & B să facă priză. Îndepărtați proteza și verificați rezultatul: dacă stratul de silicon din jurul elementelor de ancorare este omogen distribuit atunci există suficiență spațiu la baza protezei pentru elementele de ancorare. Dacă stratul de silicon este neomogen sau dacă baza protezei face contact cu elementele de ancorare, cavitatele din proteză trebuie să răstreacă și apoi repetați procesul de verificare. Extrageți elementele de ancorare și eliminați Fit Test C & B complet de pe proteză folosind instrumente adecvate (de ex instrument de detraj, chiureț).

3. Izolare și derentetivizarea:

Folosind un produs ca de ex Vaseline izolați toate suprafețele ce nu necesită a fi cimentate permanente precum suprafețele protezelor, bonturile/implanțurile și dinți încinăci. Pentru a preveni o adeziune accidentală și irreversibilă a protezelor pe implanturi sau bonturi în cavitatea orală, zona gingivală cervicală din jurul implanturilor trebuie să fie acoperită sau derentetivizată cu Fit Test C & B sau alt material similar stabil, cum ar fi silicon sau ceară. Pentru a realiza acest lucru aplicați Fit Test C & B în jurul retențiilor și în zona gingivală cervicală a bonturilor sau ale patricelor și aşteptați 2 min pentru a face priză. Design, garanțiam calitatea preparaților noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.

4. Aplicarea adezivului Quick Up:

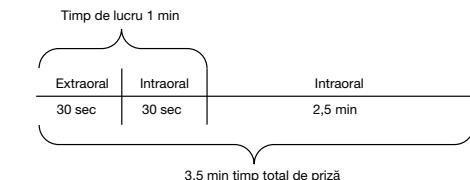
Dozați căteva picături de Quick Up Adhesive pe gudeul de amestecare și aplicați-le pe suprafețele de proteză ce trebuie să fi lipite folosind peria de aplicare Single Tim. Apoi ușați Quick Up Adhesive cu o seringă cu aer pentru o perioadă de 30 sec. Închideți flaconul imediat după folosire și păstrați-l într-o poziție verticală.

5. Preparea QuickMix seringă Quick Up:

Din motive tehnice pot exista diferențe minore între nivelele de umplere ale camerelor seringii. În aceste cazuri scoateți capacul seringii și împingeți materialul până când în ambele camere există o distribuire uniformă. După aceea introduceți un vârf de mixare de tip 10. Potriviti orificiile seringii cu vârful de mixare și fixați-l prin o rotire de 90° în sensul acelor de ceasornic. Materialul este amestecat automat în doza corectă atunci când pistonul seringii este împins iar acesta se poate aplica direct în amprentă. Toate seringile de QuickMix (mixare rapidă) sunt disponibile cu un piston deținabil. Pistonul se poate trage din seringă fără a cauza pierderi de material. Dopurile din compartimentele seringii rămân stable, astfel încât acestea prevenind contaminarea materialelor din seringă.

6. Aplicarea materialului Quick Up:

Umpleți rapid cu materialul Quick Up maxim 2/3 din fiecare cavitate preparată de la baza protezei precum este descris la punctele 1 și 2. Dispuneți de un timp de lucru în afara cavitatii orale de 30 sec. Introduceți proteza în cavitatea orală a pacientului și cereți pacientului să muște cu o presiune moderată. Verificați adaptarea protezei și a occlusiei. Pentru acest procedeu de verificare a protezei în cavitatea orală aveți la dispoziție 30 sec. Dupa introducerea protezei aşteptați 2,5 min înainte de a scoate proteza din cavitatea orală (un timp total de la începerea mixării produsului). Timpul de polimerizare al produsului Quick Up este mărit dacă se fac modificări la model deoarece temperatura de lucru este mai mică decât cea din cavitatea bucală. Timpul de priză poate fi controlat prin aplicarea produsului Quick Up pe un pad de amestecare. Temperaturile ridicate acceleră polimerizarea. Daca este necesar să se îndepărteze excesul de material folosind instrumente rotative adecvate, asigurându-vă că attachmenturile nu intră în contact cu instrumentele rotative. Dacă materialul aplicat este insuficient sau în cazul în care există zone ce necesită mici corecții utilizați produsul Quick Up LC (fotopolimerizabil) care este inclus în set. Vezi punctul 7.



7. Efectuarea corecțiilor cu materialul Quick Up LC:

Quick Up LC inclus în set este utilizat pentru corecarea imperfecțiilor și a defectelor de suprafață. Pentru a realiza aceste corecții curățați suprafața și apoi aplicați adezivul Quick Up Adhesive. Apoi ușați stratul de adeziv Quick Up Adhesive cu ajutorul unei seringi sau a aerului suprafăță pe o perioadă de 30 sec. Închideți flaconul imediat după folosire și păstrați-l într-o poziție verticală. Pentru a aplica Quick Up LC blocați vârful de aplicare de tip 44 (inclus în set) în poziție, la seringă de culoare neagră printr-o răscuire în sensul acelor de ceasornic. Reaplicați capacul protector după utilizare. Pistonul nu trebuie retras în timpul folosirii sau după utilizare, în caz contrar, seringa poate picura sau poate pierde material. Dacă grosimea corecțiilor depășește 1 mm materialul trebuie să fie aplicat în straturi și fotopolimerizat. Polimerizatorul trebuie să fie aplicat în gura pacientului și se va întări cu un strat de cel puțin 20 sec. Se pot folosi aparate convenționale de fotopolimerizare pentru polimerizarea materialului Quick Up LC. Intensitatea luminoasă a lămpii de tip LED/halogen trebuie să fie de cel puțin 500 mW/cm².

8. Finisarea și verificarea finală:

Materialul folosit pentru derentetivizare trebuie să fie eliminat de pe bonturi după alipirea attachmenturilor. Suprafețele sunt finisate cu ajutorul instrumentelor uzuale (freze din carburi) și slefuie cu un fil din paslă. Apoi introduceți proteza în gura pacientului și verificați adaptarea și ocluzia.

Avertizări/măsuri de precauție:

Substanțele fenolice ca de ex eugenol pot afecta polimerizarea și prin urmare nu trebuie să intre în contact cu materialele. Adezivul Quick Up Adhesive conține hidroxil etil metacrilat și acetona. Quick Up conține peroxid de benzoi, amine, BHT și metacrilat. Quick Up LC conține metacrilat și amine. A nu se folosi Quick Up/LC în cazuri de hipersensibilități (alerghii) cunoscute la unul dintr-acești ingredienți. Evitați contactul cu pielea.

Orice zonă a pielii ce a intrat în contact cu produsele trebuie să fie curățată bine cu apă și săpun. În cazul contactului cu ochii clătiți bine cu apă și consultați un oftalmolog.

Instrucțiuni de păstrare și metodă de aplicare:

A se pastra la o temperatură cuprinsă între 4 °C - 23 °C. Dacă materialul este păstrat în frigider, înainte de utilizare permiteți materialului să atingă temperatură ambientă. A nu se utilize producțile după data expirării. Mențineți întotdeauna flaconul de Quick Up Adhesive închis ermetic și păstrați în poziție verticală. Seringa de culoare neagră folosită cu Quick Up LC trebuie să fie închisă imediat după utilizare. A nu se expune materialele în lumina directă a soarelui sau în lumina camerelor de lucru. Vârfurile de aplicare precum și perile incluse în set sunt de unică folosință și trebuie utilizate numai uneori și singură aplicare.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nicio obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparaților afîndă-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Design, garanțiam calitatea preparaților noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.



Инструкции за употреба

Описание на продукта:

Комплектът включва Quick Up, самополимеризиращ композит в гингивален цвят за фиксиране на задържки елементи. Този материал е предназначен за фиксиране на задържки елементи, като телескопични и сферични стави, вкл. с вътрекореново задържане, както и други стави в протези на аクリлатна основа (PMMA – полиметил метакрилат). Този материал може също да се използва за повторно залепяне на вторични елементи в протеза, като например ездачи на траверси. Комплектът съдържа и Quick Up Adhesive за постоянно дълговъроятване, Quick Up LC, гингивално оцветен фотополимеризиращ коректируен материал за последващи поправки и Fit Test C & B за проверка на точността и блокиране на подмолите.

Области на приложение:

Фиксиране на задържки елементи като телескопични и сферични стави, вкл. с вътрекореново задържане, както и други стави в кабинета и в лабораторията. Комплектът може да се използва за поправки и допълнително фиксиране на вторични елементи (напр. ездачи на траверси) към протези.

Моля, обрънете внимание:

Задържките елементи, или другите вторични компоненти трябва да имат механични ретенции или да са механично разграпавени, напр. чрез пясъкоструене преди да бъдат монтирани, ако нямат такива ретенции.

Начин на използване:

1. Подготовка на протезата:

Поставете задържките средства върху носещите зъби и внимателно проверете дали са на правилното място. Положението на задържките средства може да бъде пренесено върху протезата с помощта на артикуляционна хартия, флумастер, оклузален спрей, паста за зъби или нещо подобно. Направете достатъчно дълъгаovalna вдълбнатина, в която да се вмести ставата. Ставите не трябва да докосват основата на протезата. Около 2 mm пространство трябва да се остави за Quick Up. Ретенции в тялото на протезата увеличават задържането на ставите. Възможно е да се направят лингвални отвори под зъбите, през които да изтича илилизирания материал и които да позволяват да се осъществява зрителен контрол.

2. Проверка на точността на поставяне на ставите в протезата:

Приложете Fit Test C & B може да се използва, за да се провери дали отворите в тялото на протезата са достатъчно големи, за да вместят задържките елементи. Когато се използва Fit Test C & B трябва да се следват съответните инструкции за употреба. Залепнете отворите за задържките елементи с Fit Test C & B и поставете протезата в устата на пациента. Позволете на пациента да захапе с умерен натиск и изчакайте 2 минути Fit Test C & B да се втвърди. Свалете протезата за да проверите резултата: равномерен силиконов слой около ставите показва, че има достатъчно място за тях в тялото на протезата.

Ако силиконът е с неравномерна дебелина, или ако ставата е в контакт с тялото на протезата, отворите в протезата трябва да се разширят и тестът да се повтори, ако е необходимо. Свалете задържките елементи и почистете Fit Test C & B напълно от протезата с помощта на подходящи инструменти (напр. инструмент за зъбен камък или кюрета).

3. Изолиране и блокиране на подмолите:

Използвайки например вазelin, изолирайте всички участници, които няма да бъдат трайно фиксирали, т.е. повърхности на протезата, пънчета/импланти, както и съседните зъби. За да предотвратите инцидентно и необратимо залепване на протезата към импланти или зъбните пънчета, подмолите и цвркалната гингива трябва да бъдат покрити с Fit Test C & B или друг устойчив материал – силикон или восък. За да направите това, нанесете Fit Test C & B около подмолите или цвркалната гингива върху пънчетата или други мъкви части и изчакайте 2 минути да се втвърдят. Използвайте приложените в комплекта смесителни канюли тип 11 с прикрепен към тях интраорален връх тип 1.

4. Нанасяне на Quick Up адхезив:

Капнете няколко капки Quick Up Adhesive върху смесителната палитра и намажете частите на протезата, които ще бъдат свързани с помощта на приложените алгикатори Single Tim. След това подсушете адхезивния слой Quick Up с въздушна струя или просто изчакайте 30 секунди. След употреба незабавно затваряйте бутилката и я съхранявайте в изправено положение.

5. Подготовка на Quick Up спринцовката за бързо смесване:

По технически причини може да има малки разлики в нивото на напълване на двете камери на спринцовката. Ето защо свалете капачката на спринцовката и изстискайте топлата материала, колкото е необходимо за да започне да изтича равномерно от двете камери. Поставете смесителна канюла тип 10. Улейте на спринцовката и на смесителната канюла трябва да съвпадат. Канюлата се фиксира чрез завъртане на 90° по посока на часовниковата стрелка. Материалът се смесва автоматично в правилно съотношение при преминаване през канюлата. Разполагайте с 30 секунди време за изтичањето на протезата и оставете да се използва веднага. Всички QuickMix спринцовки имат разглобяемо бутало. То може лесно да се издърпа от спринцовката и след това да се върне обратно на мястото му. При това стават на двете камери на спринцовката не променят положението си. Това предпазва материала в спринцовката от кръстосано замърсяване.

6. Нанасяне на Quick Up:

Бързо напълнете с Quick Up не повече от две трети всеки от подготовките отвори в тялото на протезата, както е описано в точка 1 и 2. Разполагайте с 30 секунди време за работата извън устата. Поставете протезата в устата на пациентя и му позволете да захапе с умерен натиск. Проверете прилягането на протезата и окулюзията. Разполагайте с 30 секунди за тази проверка в устата. След поставяне на протезата изчакайте 2 минути преди да я извадите от устата (общо време 35 минути от началото на смесване). Времето за втвърдяване на Quick Up ще бъде удължено, ако тези процедури се правят върху модел, тъй като температурата ще бъде съкорена. Буталото се разтегне и остава в устната кухина. Времето за втвърдяване може да се контролира като малко количество Quick Up се разстеле и остави на смесителна плоча. По-високите температури ускоряват втвърдяването. За отстраняване на излишните използвайте подходящи ротации инструменти, като внимавате с тях да не докосвате задържките елементи. Ако нанесеният материал е недостатъчен или ако не са необходими поправки, използвайте Quick Up LC, който е включен в комплекта (виж точка 7).

7. Нанасяне на Quick Up:

Бързо напълнете с Quick Up не повече от две трети всеки от подготовките отвори в тялото на протезата, както е описано в точка 1 и 2. Разполагайте с 30 секунди време за работата извън устата. Поставете протезата в устата на пациентя и му позволете да захапе с умерен натиск и след употреба, защото в противен случай ще капне или тече. Ако се налагат корекции с дебелина по-голяма от 1 mm, материалът трябва да се наясне и полимеризира постепенно. Полимеризирайте всеки слой поне 20 секунди. Конвенционалните лампи за фотополимеризација са подходящи за втвърдяване на Quick Up LC. Мощността на светлинния поток на LED/halogенните лампи трябва да бъде най-малко 500 mW/cm².

8. Финиране и окончателна инспекция:

Материалът, използван за блокиране на подмолите, трябва да бъде отстранен от пънчетата след свързване на ставите. Повърхностите се финират с обикновени инструменти (карбиден борер) и се полират с мека четка (кеч). След това поставете протезата в устата на пациентя и проверете как лежи върху протезното поле и каква е окулюзията.

Предупреждения/предпазни мерки:

Фенолни съединения (напр. еugenol) пречат на полимеризацията и следователно не трябва да влизат в контакт с тези материали. Quick Up Adhesive съдържа хидроксилиметакрилат и актон. Quick Up LC съдържа бензен, пероксид, амини, BHT и метакрилати. Quick Up LC съдържа метакрилати и амиини. Quick Up LC не трябва да се използва в случаи на известна съръчно-чувствителност (алергия) към някоя от тези съставки. Избегвайте контакт с кожата. Ако част от кожата влезе в контакт с тези продукти, тя трябва да се измие с вода и сапун. В случаи на контакт с очите, изплакнете обилно с вода и се консултирайте с офтальмолог.

Указания за съхранение и метод на използване:
Съхранявайте при 4 °C - 23 °C. Ако материалът е съхраняван в хладилник, оставете го да достигне стайна температура преди употреба. Не използвайте продуктите след изтичане на годност. Винаги дръжте бутилката Quick Up Adhesive пълно затворена и в изправено положение. Черната спринцовка с Quick Up LC трябва да се затваря след употреба. Не излагайте материалите на пряка слънчева светлина или на светлината на рефлектора. Приложените в комплекта канюли и алгикатори са за еднократна употреба и се подменят след всяка употреба.

Наши продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изprobвате качествата на материала, отнесени към пред назначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

SI

Navodila za uporabo

Opis proizvoda:

Samostrojujoč pritridni material za attachmente **Quick Up** v barvi gingive, ki ga vsebuje set, se uporablja za lepljenje attachmentov, kot so npr. kroglični pritridni elementi, pritridni elementi **Locator®** in teleskopski pritridni elementi, kot tudi za lepljenje drugih pritridnih elementov v protezah z bazoi iz umetne mase (PMMA). Poleg tega je mogoče material uporabiti za ponovno pritrivitek sekundarnih elementov proteze, kot so npr. pritridne prečke. Set vsebuje **Quick Up Adhesive** za trajno in trdno vezavo. Priloženo svetlobno strujajoči korekturni material v barvi gingive **Quick Up LC** je mogoče uporabiti tudi za poznejše korekture. Za kontrolo prieganja in za podlaganje lahko uporabite **Fit Test C & B**, ki ga vsebuje set.

Področja uporabe:

Pripravljanje attachmentov, kot so npr. kroglični pritridni elementi, pritridni elementi **Locator®** in teleskopski pritridni elementi, kot tudi drugih pritridnih elementov v delnih in totalnih protezah na zobozdravniškem stolu ali v laboratoriju. Nadalje je set primeren tudi kot material za popravila za ponovno pritrivitek sekundarnih elementov v protezah (npr. pritridne prečke).

Prosimo, da upoštevate naslednje:

Attachmenti in drugi sekundarni deli morajo izkazovati mehanske retencije, ali pa jih je treba pred lepljenjem narediti mehansko hravape, npr. s peskarjem.

Uporaba:

1. Priprava proteze:

Vse attachmente vstavite na abutmente ter skrbno preverite njihovo prieganje. S pomočjo artikulacijskega papirja, ustreznega flomastra, okluzijskega pršila, zbrane pasti ali podobnega, je mogoče položaj attachmentov prenesti na protezo. V protezi izdeljate ovalne poglobitve, ki so zadost veliki, da lahko vanje vstavite attachmente. Attachmenti se ne smejo dotikati baze proteze. Ostata mora približno 2 mm prostora za **Quick Up**. Podvinusa mesta v bazi proteze povečujejo njen trdnost. Operacionalo lahko pod zbrano vrsto izdelate lingvalne odprtine, s čimer boste omogočili odtekjanje materiala in vizualno kontrolo.

2. Kontrola prieganja attachmentov in protezi:

Za kontrolo, ali nudijo odprtine v bazi proteze zadostno prostora za vstavite attachmentov, lahko uporabite priloženi **Fit Test C & B**. Glede obdelave je treba dodatno upoštevati navodilo za uporabo **Fit Test C & B**. Odprtine za vstavljanje attachmentov napolnite s **Fit Test C & B** ter pacientu vstavite protezo. Pacient naj z zmernim pritiskom ugrizne, nato pa počakajte 2 minuti, dokler se ne **Fit Test C & B** ne veže. Potem pacientu snemite protezo in preverite rezultat: Enakomerni silikonski sloj okrog attachmenta izkazuje zadostno velik prostor v bazi proteze za sprejem attachmenta. Pri neenakomernih silikonskih slojih ali pri stiku attachmenta z bazo proteze je treba odprtine v protezi razširiti in test po potrebi ponoviti. Z ustrezimi instrumenti (npr. s scalarem ali s kireto) odvzemite attachmente ter v celoti odstranite **Fit Test C & B** iz proteze.

3. Izoliranje in podlaganje:

Npr. z vazelinom izolirajte vse predele, za katere ne želite da bi bili trajno vezani: površine proteze, abutmente/implantate, kot tudi sosednje zobe. Če želite preprečiti nehoteno in irreverzibilno zlepiljanje proteze v ustih na implantatih ali patricah, je treba spuščajoče se dele ter cervicalni gingivalni prostor okrog implantatov podložiti oz. prekriti s **Fit Test C & B** ali s katerim drugim ustreznim, stabilnim materialom, kot sta silikon ali vosek. V ta namen je treba okrog spuščajočih se predelov in okrog cervicalne gingive abutmentov ali drugih patric nanesti **Fit Test C & B** ter počakati na čas vezave 2 minut. Uporabite priložene mehanske kanile tipa 11 z aplikacijskim nastavkom tipa 1, ki ga je treba nataknati.

4. Uporaba Quick Up Adhesive:

Nekaj kapljic **Quick Up Adhesive** dajte na mešalno paleto ter jih s pomočjo priloženega aplikacijskega čopiča **Single Tim** nanesete na mesta na protezi, ki jih želite zlepiti. Tako naj je treba sloj **Quick Up Adhesive** osušiti s pihalkom zraka ali 30 sekund prosto na zraku. Steklenerico je treba po uporabi takoj zapreti ter jo shranjevati v pokončnem položaju.

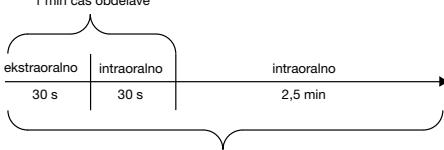
5. Priprava Quick Up brizgalnik QuickMix:

Iz tehničnih razlogov lahko pride pred prvo uporabo do manjših razlik v stanju napoljenosti obeh prekator brizgalke. Zato odstranite pokrovček brizgalke in tako dolgo izlikajte material, dokler obe izstopni odprtini ne podata enako količino materiale. Nato namestite mešalno kanilo tipa 10. Odprtini na brizgalki in mešani kanili se morata ujemati. Pričvrstite mešalno kanilo z zasukom za 90° v smeri vrtenja urinih kazalcev. Material se pri izlikanju v kanilo samodejno zmeša v pravilnem razmerju in je pripravljen za neposreden nanos. Vse brizgalke QuickMix so opremljene s snemljivim batom. Bat je mogoče preprosto sneti z brizgalke in ga ponovno namestiti. Tesnila, ki ležijo v brizgalki, ostanejo medtem na svojem mestu. Na ta način se material v brizgalki ne okuži.

6. Aplikacija Quick Up:

Vse pripravljene odprtine, opisane v 1. in 2. točki, ki se nahajajo v bazi proteze hitro, maksimalno do 2/3 napolnit s **Quick Up**. Za to imate na voljo 30 sekund ekstraoralnega časa obdelave. Nato pacientu vstavite protezo, potem pa naj z zmernim pritiskom ugrizne, preverite prieganje proteze in okluzijo. Za to kontrolo v ustih imate 30 sekund časa. Potem ko ste jo vstavili, počakajte 2,5 minuti, preden jo boste ponovno vzel iz ust (skupno 3,5 minut po začetku mešanja). Če **Quick Up** usklajujemo na modelu, je čas njegovega strevjanja zaradi temperature, ki je v primerjavi z ustno votočino nižja, podaljšan. Čas vezave je mogoče kontrolirati z našom **Quick Up** na blok za mesanje. Vsočne temperature pospešujujo strevjanje. Če morate odstraniti odvečni material, uporabite ustrezne rotacijske instrumente, pri čemer pa se z rotacijskimi instrumenti ne smete dotakniti attachmentov. Pri deficitu ali za predele, ki jih je treba popraviti, uporabite **Quick Up LC** (glej 7. točko), ki je priložen setu.

1 min čas obdelave



7. Korekcija s Quick Up LC:

Za korekcijo deficitov in površinskih defektov je predviden **Quick Up LC**, ki ga vsebuje set. V ta namen je treba očistiti površinu ter aplicirati **Quick Up Adhesive**. Takoj nato je treba sloj **Quick Up Adhesive** osušiti s pihalkom zraka ali 30 sekund prosto na zraku. Steklenerico je treba po uporabi takoj zapreti ter jo shranjevati v pokončnem položaju. Zaanos **Quick Up LC** je treba priloženo aplikacijsko kanile tipa 44 zavrteti v smeri urega kazalca ter jo blokirati na črni konici. Po uporabi ponovno nataknite pokrovček. Da zagotovite tudi poznejše uporabe brizgalke morate paziti na to, da med uporabo ali po njej potisnega dela brizgalke ne potegnete nazaj. Če so potrebne korekturki, ki presegajo 1 mm, je treba material aplicirati in strjevati po slojih. Čas strjevanja znaša najmanj 20 sekund na posamezni sloj. Za svetlobno strjevanje **Quick Up LC** so primerne trgovska običajne polimerizacijske naprave. Svetlobna moč LED-/halogeniske svetlike ne smi biti manjša od 500 mW/cm².

8. Izdelava in končna kontrola:

Po lepljenju attachmentov je treba material, ki je bil uporabljen za podlaganje odstraniti od abutmentov. Površine obdelajte z običajnimi instrumenti (karbidična freza) ter spolirajte s flanelo polirko. Nato pacientu vstavite protezo ter preverite njeno prileganje ter okluzijo.

Navodila, varnostni ukrepi:

Fenolne substance (npr. evgenol) vplivajo na polimerizacijo ter zato ne smejo priti v stik z materialom. **Quick Up** vsebuje hidroksielit metakrilat in aceton. **Quick Up** vsebuje benzoylperoksid, amine, BHT in metakrilat. **Quick Up LC** vsebuje metakrilate in amine. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na to se sostavite **Quick Up/LC** materiala ne smete uporabiti. Preprečite stik s kožo. Mesta stika s priravkom vseboti sperite z vodo in z milom. Ob stiku z očmi dobro sperite z vodo ter obiščite zdravnika specialista za oči.

Navodila za shranjevanje in uporabo:

Shranjujte pri temperaturi od 4 °C do 23 °C. Pri shranjevanju v hladilniku, mora material pred uporabo doseči sobno temperatu. Po preteklu datuma uporabnosti, priravkov ne uporabljajte več. Steklenerico **Quick Up Adhesive** shranjujte vselej dobro zaprto ter tako, da stoji pokonci. Črno brizgalko s **Quick Up LC** po uporabi zaprite. Materialov ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali operacijski svetlik. Priložene kanile za aplikacijo in mešanje kot tudi čopiči so namenjeni enkratni uporabi ter je treba po vsaki uporabi zavrsteti.

Navodila za shranjevanje in uporabo:
Shranjujte pri temperaturi od 4 °C do 23 °C. Pri shranjevanju v hladilniku, mora material pred uporabo doseči sobno temperatu. Po preteklu datuma uporabnosti, priravkov ne uporabljajte več. Steklenerico **Quick Up Adhesive** shranjujte vselej dobro zaprto ter tako, da stoji pokonci. Črno brizgalko s **Quick Up LC** po uporabi zaprite. Materialov ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali operacijski svetlik. Priložene kanile za aplikacijo in mešanje kot tudi čopiči so namenjeni enkratni uporabi ter je treba po vsaki uporabi zavrsteti.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparativ, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neovbežljivi. Naša navodila in/ali nasveti vas ne obvezujejo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za nadzrovanje uporabo naših preparativ. Ker poteka uporaba naših preparativov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.



Návod na použitie

Popis výrobku:

Súprava obsahuje samotvrdnúci materiál na upevnenie zásuvných spojov **Quick Up** vo farbe gingive, ktorý sa používa na upevnenie zásuvných spojov ako napr. gulôvych a teleskopických kotviacích prvkov ako aj kotviacích prvkov **Locator®** a iných upevňovacích prvkov v čiastočných alebo celkových protézach priamo v Zubárskom krešle alebo laboratóriu. Súprava sa môže využiť aj ako korekčný materiál na opätné upevnenie sekundárnych prvkov ako sú napr. fixačné drôty. Súprava obsahuje adhezív **Quick Up Adhesive** pre trvalé a pevné spojenie. Priložený svetlom tuhnúci korekčný materiál **Quick Up LC** vo farbe gingive je možné použiť na dodatočné korektury. V súprave sa nachádza prípravok **Fit Test C & B** na vysporavanie a vyblokovanie.

Oblasti použitia:

Upevnenie zásuvných spojov ako napr. gulôvych a teleskopických kotviacích prvkov ako aj kotviacích prvkov **Locator®** a iných upevňovacích prvkov v čiastočných alebo celkových protézach priamo v Zubárskom krešle alebo laboratóriu. Súprava sa môže využiť aj ako korekčný materiál na opätné upevnenie sekundárnych prvkov (napr. fixačných prvkov) v protézach.

Dôležité:

Zásuvné spoje a iné sekundárne časti musia vyzkovať mechanické retenčné vlastnosti. V opačnom prípade ich treba pred lepením zdrsniť, napr. opieskovanie.

Aplikácia:

1. Priprava protézy:

Nasadite všetky zásuvné spoje na abutmente a dôkladne skontrolujte či presne dosadajú. Pomocou artikulačného papiera, vhodného značkovača, okluzného spreja, zubnej pasty a pod. môžete preniesť polohu zásuvných spojov na protézu. V proteze vyhotovte oválne prieľahiviny dosť veľké na umiestnenie zásuvných spojov. Zásuvné spoje sa nesmú dôsledne zlepšiť protézy. K dispozícii musí zostať cca 2 mm priestor pre prípravok **Quick Up**. Zároveň v báze protézy zvyšujejte pevnosť nasadenia. Jednou z možností je aj vytvorenie lingvalných otvorov pod zuboradlom, ktoré umožnia odvádzanie prebytočného materiálu a vizuálnu kontrolu.

2. Overenie výpasovania zásuvných spojov v protéze:

Na overenie či otvory v báze protézy poskytujú dostatočné miesto na zavedenie zásuvných spojov je možné použiť priložený **Fit Test C & B**. Ďalej si informácie o spracovaní nájdete v návode na použitie **Fit Test C & B**. Napríklad otvory na zavedenie zásuvných spojov prípravkom **Fit Test C & B** a nasadte protézu pacientovi. Pacient musí zahryzniť miernym tlakom. Počakajte 2 minuty do stuhania **Fit Test C & B**. Pretože výberete vložku zvýšiť pevnosť nasadenia. Jednou z možností je aj vytvorenie lingvalných otvorov pod zuboradlom, ktoré umožnia odvádzanie prebytočného materiálu a vizuálnu kontrolu.

3. Izolácia a vyblokovanie:

Všetky oblasti, ktoré nemajú byť trvalo spojené, odizolujte napr. vazelínou: povrch protézy, abutmente/implantáty, ako aj susedné zuby. Aby ste sa vyhli neželanom a nezravélnym nálepkám protézy na implantáty alebo piliere v ústach, musíte kontaktné oblasti a cervikálny okraj gingivy okolo implantátov potriepť prípravkom **Fit Test C & B** alebo iným vhodným stabilným materiáлом ako napr. silikónom alebo voskom. Na tento účel naneste **Fit Test C & B** na kontaktné oblasti a cervikálny okraj gingivy abutmentov alebo iných pilier (patrice) a počakajte 2 minuty do stuhania. Použite priložený zmešávací kábel typu 11 s aplikáčnym nástavcom typu 1.

4. Použitie adhezívia Quick Up Adhesive:

Pár kapijic adhezívia **Quick Up Adhesive** dajte na miešaciu doštičku a priloženým aplikáčnym štetcom **Single Tim** ho naneste na miesta protézy, ktoré sa majú zlepiti.

Následne vrstvu adhezívia **Quick Up Adhesive** nechajte 30 sekúnd schnúriť na vzduchu alebo ju vysušte vzduchovou pištoľou. Flaštičku po použití okamžite uzavrite a uchováte vo vertikálnej polohi.

5. Príprava QuickMix strieška Quick Up:

Pred prvým použitím sa môžu v oboch komôr kartuše vyskytnúť technicky podmieniene malé rozdiely vo výške náplní. Preto je potrebné otvoriť užávku striešky a materiál dôveryhodne vytlačiť, kým sa materiál nedopravuje rovnomerne z oboch výstupných otvorov. Potom nasadte zmešávací kábel typu 10. Vyhľadenia na strieške a zmešávacie káble sú musia zhodovať. Zmešávací kábel zafixujte otvorením o 90° v smere hodinových ručičiek. Materiál sa dá skontrolovať rozotrením **Quick Up** na miešacom bloku. Všetky QuickMix striešky sú vybavené odrinatelným pliestom. Pliest sa dá zo striešky jednoducho vytlačiť a znova ho použiť do tejto zasunutia. Poloha polieskna je závislá od vzdialosti od prebytočného materiálu, použitie na vzdialosť rotačného nástroja. Tiež je potrebné odstrániť prebytočný materiál, použitie na vzdialosť rotačného nástroja. Tieto prípom nesmú prísť do kontaktu so zásuvnými spojmi. V prípade deficitu prípravku alebo ak je treba niektoré oblasti korigovať, použiť priložený **Quick Up LC** (pozri bod 7).

6. Aplikácia prípravku Quick Up:

Všetky prípravene otvory v báze protézy popísané v bodech 1 a 2 plynule napiňte prípravkom **Quick Up** maximálne do dvoch tretín. Na extraorálne spracovanie máte 30 sekúnd. Protézu nasadte pacientovi a prikážte mu zahryzniť miernym tlakom. Skontrolujte osadenie protézy a oklúziu. Na túto ústnu kontrolu máte 30 sekúnd. Po nasadení protézy počkajte 2,5 minúty než ju znovu vysušíte (spolu 3,5 minúty po začatí mešania). Ak s prípravkom **Quick Up** pracujete na modeli, čas jeho vytvárania sa predĺži až do dvoch sekund. Po nasadení protézy a oklúzii sa máte 2,5 minút na vymiešanie kábelu. Čas tuhnutia je najmenej 20 sekúnd na každú vrstvu. Vyhľadenia na strieške a zmešávacie káble zastite otvorením v smere hodinových ručičiek. Po použití znova nasadte užávku. Na zabezpečenie fungovania striešky alebo po jej použití nepotiahni pliest dozadu. Ak je nutné urobiť korektury presahujúce hrúbku 1 mm, musíte materiál aplikovať a vytvrdzovať vo vrstvach. Doba tuhnutia je najmenej 20 sekúnd na každú vrstvu. Na vytváranie prípravku **Quick Up LC** sú vysvetlené v súhodnej bežne dostupné polymerizačné prístroje. Svetelný výkon LED/halogenovej lampy nesmie byť nižší ako 500 mW/cm².

8. Opracovanie a záverečná kontrola:

Po pripom zásuvných spojov musíte z abutmentov odstrániť materiál použitý na vyblokovanie. Plochy opracujte bežnými nástrojmi (tvrdoková fréza) a vyleštite flanelovým kotúčom. Potom protézu nasadte pacientovi a skontrolujte osadenie protézy a oklúziu.

Pokyny, bezpečnostné opatrenia:

Fenolové látky (npr. evgenol) majú na polymerizáciu nepriznivý vplyv, a preto nesmú prísť do styku s uvedenými materiálmi. Adhezívum **Quick Up Adhesive** obsahuje hydroxyetylmetakrilát a acetón. Prípravok **Quick Up** obsahuje benzoylperoksid, amín, BHT a metakrilát. Prípravok **Quick Up LC** obsahuje metakrilát a amín. Pri známej precitlivosti (alergijah) na tieto zložky **Quick Up/LC** je nutné upústiť od použitia tohto prípravku. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Miesta kontaktu dôkladne umyte vodou a mydlom. Pri kontakte s očami poriadne vypláchnite vodu a vyhľadajte lekársku pomoc.

Pokyny k skladovaniu a používaniu:

Skladujte pri teplote 4 °C - 23 °C. Pri skladovaní v chladničke sa materiál musí pred použitím zohriáť na izbovú teplotu. Po uplynutí dátumu expiracie sa preprávajte až nesmú použiť. Flaštičku s adhezívom **Quick Up Adhesive** skladujte vždy dobre uzavretú a vo vertikálnej polohi. Čiernu striešku s prípravkom **Quick Up LC** po použití uzavrite. Materiály nevystavujte priamu sunečnému svetlu ani operačnému svetľemu. Priložené aplikácie a zmešávacie kábel, ako aj štetec sú určení na jednorázové použitie a po každom použití sa musia zlikvidovať do odpadu.

Naše prípravky sú vyvájané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nášmi dodávanými prípravkov, sú naše súložené až písomné pokyny, či naše rádové dávané podľa najlepšieho vedomia a nezávazné. Našimi pokynmi a radami nie ste zábeni toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretíž k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručíme samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.



Naudojimo instrukcija

Produkto aprašymas:

Rinkinių sudaro **Quick Up**, dantenu spalvos, savaiminio kietimo cementavimo kompozitas. Ši medžiaga yra naudojama užraktams, tokiams kaip rutulinis, Locator® ar teleskopiniams inkarams, taip pat kitokio tipo inkarams kompozitu pagrindu išsišamuoje proteuzeose (PMMA).

Medžiaga taip pat gali būti naudojama antrinių elementų, tokiių kaip sijos, fiksavimui. Rinkinio sudėtyje taip pat yra **Quick Up Adhesive** ilgalaikei ir tvirtai adhezijai, **Quick Up LC**, dantenu spalvos, šviesta kietinama korekcinė masė korekcijoms, ir **Fit Test C & B**, skirta tikslumo patikrinimui ir nišų izoliavimui.

Panaudojimo sritys:

Užrakti, tokiių kaip rutulinis, Locator® ar teleskopinių inkaramų, taip pat ir kitų inkarų pilnuose ar daliniuose išsišamuoje proteuzeose, cementavimui, tiek odontologo kėdėje, tiek laboratorijoje. Rinkinys taip pat gali būti naudojamas kaip medžiaga pataisoms, fiksujant antrinius elementus (pvz., sijas) išsišamuoje proteuzeose.

Atnrekiptių dėmesi:

Užraktai ir kitai antriniai elementai turi turėti mechaninę retenciją ar mechaniskai palaistuoti pavidū, pvz., naudojant smėlisrovę, prieš fiksaciją, jei nėra tokiai retencijos elementų.

Aplikavimas:

1. Išišamo protezo paruošimas:

Istatykite užraktus į atramas ar patikrinkite jų atitikimą kruopščiai. Užraktų pozicija gali būti perkelta ant išišamo protezo naudojant artikuliacinį popierį, tinklelį žymekį veltinio galu, artikuliacinį aerozolį, dantų pastą ir pan.

Sukurkite ovalinus lizdus proteze, kurie būtų pakankamai gilius užraktams išstatyti. Užraktai neturi liesti protezo pagrindui. Maždaug 2 mm tarpas turėtu būti paliktas **Quick Up** cementui. Nišos išišamo protezo bažėje padidinėti retenciją. Kaip alternatyva, liežuvinės angos gali būti padarytos žemiau žemai, kad medžiagos perteklius galėtų ištekti ir kad būtų galima atlilti vizualinę kontrolę.

2. Užraktų atitinkamų protezo patikrinimas:

Rinkinys esantis **Fit Test C & B** gali būti naudojamas patikrinti, ar angos protezo pagrindine surūgėja pakankamai vietas užraktams. Laikykite **Fit Test C & B** instrukcijos, kai naudojate šią medžiagą. Užpildykite užraktų išstatymo angas **Fit Test C & B** ir išdėkite protezą į paciento burną. Leiskite pacientui sukaisti vidutine jėga ir palaukite apie 2 min, kad **Fit Test C & B** sukiertė. Išsimkite protezą iš burnos ir patikrinkite rezultatą: tolgyus silikono sluoksniu aplink užraktą žymy, kada yra pakankamai vietas proteze užrakto įvedimui. Jei silikono sluoksnis yra netolygus, tai reiškia, kad angos proteze turi būti pagilintos ir testas pakartotas, jei reikia. Išsimkite užraktus, visiškai pašalinkite **Fit Test C & B** iš protezo tinkamumų instrumentu (pvz., skaleru ar kiuretere).

3. Izoliavimas ir nišų pašalinimas:

Pvz., naudokite vazeliną izoliavimui sričių, kurios nebus nuolatinai fiksuojamos, pvz., išišamo protezo paviršius, atramos /implantai, taip pat šalia esantys dantys. Kad išvengtumėte nepageidaujamos atsitiktinės išišamo protezo fiksacijos prie implantų ar atramu burnoje, nišos ir prekakleinės dantenos šalia implantų turi būti izoliuotos ir padengtos Fit Test C & B ar kita tankina medžiaga, kaip silikonas ar vaškas. Kad tai atlikumėte, aplikuokite **Fit Test C & B** aplink nišas ir kinkelėles dantenes prie atramų ar kitų pagrindinių dalių ir palaukite 2 min, kad sukieturė. Naudokite priėdutus 11 tipo maišytuvus su pritrivintais 1 tipo intraoraliniais galukais.

4. Quick Up adhezyvo aplikavimas:

Ilašinkite kelią **Quick Up Adhezyvo** lašus į maišymo indelį ar aplikuokite ant išišamo protezo dalį, prie kurio bus fiksuojama, naudodami rinkinį priėdutą **Single Tim** aplikatoriui. Tada džiivinkite **Quick Up Adhesive** oro srove apie 30 s. Buteliuką po panaudojimo iškart uždarykite ir laikykite vertikaline pozicijoje.

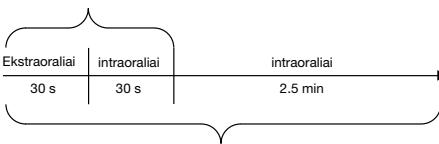
5. Paruošimas Quick Up švirkštą QuickMix:

Dėl techninių priežasčių gali būti šios tokos skirtingas medžiagos užpildymo kameros lygis. Kai pradedate naują kasetę, spauskite, kol pradės tekėti vienodas medžiagos kiekis iš abiejų kamero. Tada uždėkite priėdutą 10 tipo maišytuvą, užsukdami jį 90° kampu, kad fiksuumetė. Spaudžiant švirkštą, medžiaga susūnėsi automatiškai ir gali būti tiesiogiai aplikuojama. Visi QuickMix švirkštai parduodami su jiem skirtais silikomis, kurie paprasčiausiai gali būti ištraukiami iš švirkšto be medžiagos praradimo. Kamštelių švirkštė lieka vietoje, apsaugodami medžiagą nuo sumaišymo ir užsiterimo.

6. Quick Up aplikavimas:

Greitai užpildykite su **Quick Up** maksimaliai 2/3 kiekvienos paruoštos angos išišamo protezo, kai buvo aprašyta punktuose 1 ir 2. Darbo laikas ne buvo lygi 30 s. Išdėkite protezą į paciento burną ir leiskite sukaisti vidutine jėga Patikrinkite protezo tikimą ir sąkandį. Tam yra 30 s. Po protezo išdėjimo palaukite 2.5 min prieš išsimdamį iš burnos (pilnas darbo laikas nišo maišymo pradžios yra 3.5 min). **Quick Up** kietėjimo laikas bus prailgintas, jei reikalingai pataisyti buvo padaryti ant modelio, kai dangu vyraujanti temperatūra bus žemesnė nei burnos ermetė. Kietėjimo temperatūra gali būti kontroliuojama paskirčius medžiagą ant maišymo pagrindo. Aukštesnės temperatūros pagreitina kietėjimą. Naudokite tinkamus besusikūkančius instrumentus, jei reikia pašalinti medžiagos perteklius, užtikrendami, kad néra kontaktas tarp užraktų ir besusikūkančių instrumentų. Jei medžiagos buvo uždėta per mažai ar reikalinga korekcija, naudokite **Quick Up LC**, kuris yra rinkinio sudėtyje (žiurekite 7 punktą).

Darbo laikas 1 min



7. Korekcijų darymas naudojant Quick Up LC:

Quick Up LC, esantis rinkinyje, yra skirtas paviršiaus defektų ir trūkumų korekcijoms. Kad atlikumėte šias korekcijas, nuvalykite paviršių ir aplikuokite **Quick Up Adhesive**. Tada džiivinkite **Quick Up Adhesive** silikoni oru apie 30 s. Buteliukas iškart po panaudojimo turėtu būti sandariai užsuktas ir laikomas vertikaline pozicijoje. **Quick Up LC** aplikavimui naudokite priėdutą 44 tipo antgaluką, kurį pritrinkite sukamuoju judesiu pagal laikrodžio rodyklę. Uždėkite apsauginį dangtelį po panaudojimo. Neatitraukite atgal stumklio naudojimo metu ir po to, priešingu atveju švirkštės gali imti tekti ar lašetti. Medžiaga aplikuokite ir tinklekite silikoni, jei pataisos storis yra didesnis nei 1 mm. Kietinkite mažiausiai 20 s kiekvieną silikoni.

Quick Up LC kietinimui naudokite iprastinius polimerizatorius. LED/halogeninių polimerizatorų minimalus intensyvumas turėtų būti 500 mW/cm².

8. Pabaigimas ir galutinis įvertinimas:

Nišų blokavimui panaudota medžiaga turi būti pašalinta iš užrakty po jų fiksavimui. Paviršius pabaikite iprastinius instrumentais (karbidiniais gražtais) ir poliroluoti flanelės poliroluokliais. Tada išdėkite protezą į paciento burną ir patikrinkite tikimą ir sąkandį.

Atsargumo priemonės:

Fenolinės medžiagos (pvz., eugenolas) gali sutrikdyti polimerizaciją, todėl neterėtų kontaktuoti su medžiaga. **Quick Up Adhezyvo** save sudėtyje turėti hidroksietilmetakrilato ir acetono. **Quick Up** turi benzilo peroksido, amīnu, BHT ir metakrilatų. **Quick Up LC** turi metakrilatų ir amīnu. **Quick Up/LC** neterėtų būti naudojamas esant žinomam padidintum autrūmu (alergijai) bent vienai iš šių sudėtinėlių. Venčio kontaktu su du. Jei pateko ant odo, krupščiai nuplaukite vandeniu ir miuli. Jei pateko į akis, skalaukite vandeniu vandens kiekiai ir kreipkitės į akyų gydytoją.

Laikymo ir aplikavimo instrukcijos:

Laikykite 4 °C - 23 °C temperatūroje. Jei medžiaga yra laikoma šaldytuve, leiskite jai pasiekti aplinkos temperatūrą prieš naudojimą. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laiku. Visada laikykite **Quick Up Adhezyvo** buteliuką sandariu uždarytą ir vertikaline pozicijoje. Juodas švirkštės, naudojamas su **Quick Up LC** turi būti uždarytas po panaudojimo. Laikykite nuo tiesioginių saulės spindulų ir operacijos šviesuo. Pridėti maišymo ir aplikavimo antgalukai, taip pat aplikavimo šepetėliai, yra skirti vienkartiniam naudojimui ir neturėtų būti naudojami pakartotinai.

Mūsų preparatui sukurti naudoti odontologijos. Kadangi yra pritaikymas yra aktualus, mes suteikime išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolios. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaičiai šių preparatų naudojamini, už tai visiškai atsakasi vartotojas. Suprantama, mes užtikrinxame jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos salygoms.



Lietošanas instrukcija

Produkto aprašas:

Komplektą ietilpstose pašcietėjose stiprinājumu nostiprināšanas materiāls smaganu krāsą **Quick Up** ir izmantojamas, lai išleistų tādus stiprinājumus, kā piemēram, lodveida, Locator® vai teleskopiskos fiksacijas elementus, kā arī citus balsta elementus protēzēs uz sintetisko materiālu (PMMA) bāzes. Materiālui var izmantot arī atkārtotai sekundāro elementu, piemēram, skavas balstu nostiprināšanai protēzē. Komplektā ietilpst arī **Quick Up Adhesive** noturiga un stipra savienojuma iegūšanai. Pievienotais gaismā cītējojasi korekcijas materiālis smaganu krāsą **Quick Up LC** ir izmantojamas velākajos koregišanas darbos. Silagojuma precizitātes pārbaudei un bloķēšanai var izmantot komplektā ietilpstoso **Fit Test C & B**.

Pielietošanas jomas:

Stiprinājumiem ir citām sekundārajām daļām ir jābūt mehāniskiem sakares elementiem, bet, ja to nav, pirms iefiēšanas ir jāveic mehāniskā apstrāde, piemēram, skavas balstu nostiprināšanai protēzē. Komplektā ietilpst arī **Quick Up Adhesive** noturiga un stipra savienojuma iegūšanai. Pievienotais gaismā cītējojasi korekcijas materiālis smaganu krāsą **Quick Up LC** ir iefiēšanas noslēgumā. **Fit Test C & B** ietilpst arī **Quick Up LC** satiešotā gaismā, var izmantot dzīrniecības pieejamās polimerizācijas ierīces. LED/halogenēnu lampas gaismas jaudai nevajadzētu būti Mazākai par 500 mW/cm².

8. Nobeigums un pēdējā pārbaude:

Pēc stiprinājumiem iefiēšanas ir jānōjēm atbalsta elementu bloķēšanai izlietotais materiāls. Vīrsmas tiek apstrādātas ar parastajiem instrumentiem (cietkaušuma frēze) un nopolētas ar flaneļa disku. Pēc tam ielieciet protēzē pacienta mutē, pārbaudiet protēzēs salāgojumu un sakodienu.

Norādes, piesardzības pasākumi:

Vielas, kas satur fenolus (piem., eigenols), ieteikmē polimerizāciju, tāpēc tās nedrīkst noslēgt kā arī materiālam. **Quick Up Adhesive** satur hidroksietilmetakrilatu un acetonu. **Quick Up** satur benzolipārpāksābi, amīnu, BHT un metakrilatū. **Quick Up LC** satur metakrilatū ir amīnu. Ja ir zīnāms par paaugstinātu jutību (alergiju) pret šīm **Quick Up/LC** sastāvdārdām, no izmantošanas ir jāatlāks. Nepieļaujiet saskari ar ādu. Kontaktā vietas rūpīgi nogāzījet ar ūdeni un izpēri. Ja iekūst acis, kārtīgi izskalojiet ar ietilpstāmās atpakaļ. Ja korigējot slānis ir biezāks par 1 mm, materiāls ir jāuzlāj ar kartām. Saciņēšanas laiks ir vissmaz 20 sekundes katrai kartā. Lai **Quick Up LC** satiešotā gaismā, var izmantot dzīrniecības pieejamās polimerizācijas ierīces. LED/halogenēnu lampas gaismas jaudai nevajadzētu būti Mazākai par 500 mW/cm².

7. Korekcija ar Quick Up LC:

Dzīrnieču paplašinātu dobumu un virsmas defektu korekcijai ir paredzēts komplektā ietilpstoseis **Quick Up LC**. Vīrsma ir jānotira un jāpārklāj **Quick Up Adhesive**. Pēc tam **Quick Up Adhesive** kārtīju nozāvējet ar gaisu strūku vai atstājet nozūt uz 30 s.

Pudele tūdā pēc lietošanas ir jānoslēdz ir jāuzglabā vertikālā stāvoklī. Lai uzkļūtu **Quick Up LC**, uz melnās šīrces noslipiniet kompletām pievienotu aplikāciju kanili (tips 44), piegriežiet pulksteni rādītājā kustības virzienā. Pēc lietošanas ielieciniet atpakaļ vāciņu. Lai šīrcē, lai lietošanas laikā vai pēc tās virzūja kāts netiek atpakaļ. Ja korigējot slānis ir biezāks par 1 mm, materiāls ir jāuzlāj ar kartām. Saciņēšanas laiks ir vissmaz 20 sekundes katrai kartā. Lai **Quick Up LC** satiešotā gaismā, var izmantot dzīrniecības pieejamās polimerizācijas ierīces. LED/halogenēnu lampas gaismas jaudai nevajadzētu būti Mazākai par 500 mW/cm².

8. Nobeigums un pēdējā pārbaude:

Pēc stiprinājumiem iefiēšanas ir jānōjēm atbalsta elementu bloķēšanai izlietotais materiāls. Vīrsmas tiek apstrādātas ar parastajiem instrumentiem (cietkaušuma frēze) un nopolētas ar flaneļa disku. Pēc tam ielieciet protēzē pacienta mutē, pārbaudiet protēzēs salāgojumu un sakodienu.

Norādes, piesardzības pasākumi:

Vielas, kas satur fenolus (piem., eigenols), ieteikmē polimerizāciju, tāpēc tās nedrīkst noslēgt kā arī materiālam. **Quick Up Adhesive** satur hidroksietilmetakrilatu ir acetonu. **Quick Up** satur benzolipārpāksābi, amīnu, BHT un metakrilatū. **Quick Up LC** satur metakrilatū ir amīnu. Ja ir zīnāms par paaugstinātu jutību (alergiju) pret šīm **Quick Up/LC** sastāvdārdām, no izmantošanas ir jāatlāks. Nepieļaujiet saskari ar ādu. Kontaktā vietas rūpīgi nogāzījet ar ūdeni un izpēri. Ja iekūst acis, kārtīgi izskalojiet ar ietilpstāmās atpakaļ. Ja mēs nezājēm kontroliēt preparātu izmantošanu, lietojat pīlnībā atbilstīgs savū rūciņu. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējēm piegādē un pārdošanas noteikumiem.

Norādes par uzglabāšanu un pielietošanu:

Uzglabāt 4 °C - 23 °C temperatūrā. Uzglabājot ledusskapā, materiāls pirms lietošanas ir jāsās ieliecināt tādās telpos temperatūrai. Pēc derīguma terminā beigām preparātus vairs nedrīkst lietot. **Quick Up Adhesive** pudenī vienmēr uzglabājiet kārtīji noslēgtu un vertikālā stāvoklī. Pēc lietošanas noslēgdot melno šīrci, kurā atrodas **Quick Up/LC**. Uz materiālam nedrīkst iebaltobties tieši saules starai vai operaciju lampas apgaismojumam. Komplektā ietilpstoseis aplikācijas un sajaukšanas kanili, tāpat arī otīja ir paredzēta vienreizējai lietošanai, tāpēc tās pēc izmantošanas ir jāizjēm.

Mūsu preparāti ir paredzēti lietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu lietošanu, mūsu mutiskis un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nemožīmē, ka Jums nebūt jāpārbauda mūsu materiālu atbilstību Jūsu izvēlētajam lietošanas veidam. Tā kā mēs nezājēm kontroliēt preparātu izmantošanu, lietojat pīlnībā atbilstīgs savū rūciņu. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējēm piegādē un pārdošanas noteikumiem.

Opis proizvoda:

Quick Up, samostvrdināvājuci materijal za cementirājanje prīcvrstaka u boji zubnog mesa, koi je dio seta, upotrebījava se za lijepljenje prīcvrstaka kā što su npr. elementi za sidrenie u obliku kugli, Locator® ir teleskopiski elementi za sidrenie the drugi prīcvrstni elementi u protezama na bazi plastike (PMMA). Materijal se, osim toga, može upotrijebīti u ponovo prīcvrstīšanā sekundārām elemēntā u tojā protezi, kā npr. drāžca prečki. Set sadrži lielojo **Quick Up Adhesive** za trajno ī cīrsto spajānji. Priloženi, svjetlom sturdināvājuci korekcijas materijal u boji zubnog mesa pod nazivom **Quick Up LC** može se upotrijebīti za kasinje korekcije. Za kontrolu precīznosti i popunjavanje može se upotrijebīti i **Fit Test C & B**, sadržan u setu.

Područja primjene:

Lijepljenje prīcvrstaka kā što su npr. elementi za sidrenie u obliku kugli, Locator® ir teleskopiski elementi za sidrenie the drugi prīcvrstni elementi u djelomičnoj i potpunoj protezama na stomatološkoj stolcu ili u laboratoriju. Set je, osim toga, prikladan i kao reparacijski materijal za ponovno prīcvrstīšanje sekundarnih elemēntata (npr. elemēntata prečki) u protezama.

Molimo da obratite pozornost:

Pričvrstci i drugi sekundarni dijelovi trebaju uspostaviti mehaničku retenciju ili, ako je nema, prije lijepljenja mehanički se, npr. pjeskarenjem, ohrapaviti. Pričvrstci ne smiju dodirivati bazu proteze. Treba ostati oko 2 mm prostora za **Quick Up**. Potkopani dijelovi u bazi proteze povećavaju prīcvrstīšenje. Opcionalno se ispod reda zuba mogu izraditi lingvalni otvori kako bi se omogućilo izlaženje viška materijala i vizualna kontrola.

Primjena:

1. Priprema proteze:

Stavite sve pričvrstke na nadogradnju i pažljivo provjerite njihov dosjed. Pomoći artikulacijskog papira, prikladnog flomastera, okluzijskog spreja, Zubne kreme ili sličnog položaj prīcvrstaka može se prenijeti na protezu. U protezi izradite ovalnu udubljenju koja su dovoljna za privrat prīcvrstaka. Pričvrstci ne smiju dodirivati bazu proteze. Treba ostati oko 2 mm prostora za **Quick Up**. Potkopani dijelovi u bazi proteze povećavaju prīcvrstīšenje. Opcionalno se ispod reda zuba mogu izraditi lingvalni otvori kako bi se omogućilo izlaženje viška materijala i vizualna kontrola.

2. Kontrola preciznosti dosjeda pričvrstaka u protezi:

Pričvršćeni Fit Test C & B može se upotrijebiti za kontrolu postoji li u bazi proteze dovoljno mesta za prihvati pričvrstak. Što se tice obrade obratite pozornost dodatno na upute za uporabu Fit Test C & B. Ispunite otvore za prihvati pričvrstaka s Fit Test C & B i umetnite protezu kod pacijenta. Pustite da pacijent umjereno zagrise i pričekajte 2 minute da se Fit Test C & B poveže. Skinite protezu i provjerite rezultat. Ravnjomjeran sloj silikona oko pričvrstka ima dovoljno veliki slobodan prostora u bazi proteze za prihvati pričvrstka. Kod neravnomernog sloja silikona ili u kod kontakta pričvrstka s bazom proteze treba proširiti otvore u protezi i po potrebi ponoviti test. Skinite pričvrstku i prikladnim instrumentom uklonite Fit Test C & B (npr. strugacem ili kiretom) potpuno iz proteze.

3. Izoliranje i popunjavanje:

Izolirajte (npr. vezelinom) svu područja koja ne trebaju uspostaviti trajno prijanjanje: protetske ravnine, nadogradnje/implantate te susjedne zube. Da biste priječili nehotično i nepovratno lijepljenje proteze u ustima na implantatima ili stupovima, potkopana mjesta i cervicalni rub zubnog mesa oko implantata treba podložiti odn. prekrsti s Fit Test C & B ili drugim prikladnim, stabilnim materijalom kao što su silikon ili vosak. Pritom se Fit Test C & B nosi oko potkopanih mjesta i cervicalnog zubnog mesa nadogradnji ili drugih stupova (patrica) čeka da prode vrijeme vezanja od 2 minute. Upotrijebite priloženu kanilu za miješanje, tip 11 s aplikacijskim nastavkom, tip 1, koji se samo nataknke.

4. Primjena ljeplila Quick Up Adhesive:

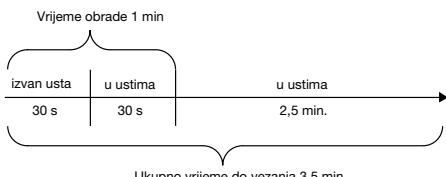
Nekoliko kapi Quick Up Adhesive nanesite na paletu za miješanje i priloženim kistom za aplikaciju Single Tip nanesite na mjesta koja mislite zalijsipiti. Nakon toga sloj Quick Up Adhesive osušite puhačem zraka ili 30 s na zraku. Bocu treba nakon uporabe odmah zatvoriti i uskladištiti u uspravnom položaju.

5. Priprema štrcaljke Quick Up QuickMix:

Iz tehničkih razloga prije prve uporabe lako može doći do malih razlika u razini napunjenoosti obje komore štrcaljke. Stoga skinite poklopac štrcaljke i istiskujte materijal sve dok iz oba izlazna otvora materijal ne počne ravnomerno izaziti. Nakon toga nataknite kanilu za miješanje tip 10. Otvori na štrcaljki i kanili za miješanje trebaju odgovarati. Pričvrstite kanilu za miješanje okretom za 90° u smjeru kazaljki na satu. Materijal se pri istiskivanju u kanilu automatski miješa u pravilnom omjeru i može se izravno nanositi. Sve štrcaljke QuickMix opremjene su izdavljivim klipom. Klip se može jednostavno skinuti iz štrcaljke QuickMix prema otvara i ponovo umetnuti. Pritom brtve koje se nalaze u štrcaljki QuickMix ne mijenjaju svoj položaj. Time se sprječava kontaminacija materijala u štrcaljki QuickMix.

6. Nanošenje Quick Up-a:

Napunite brzo sredstvom Quick Up sve pripremljene otvore u bazi proteze, opisane pod točkom 1 i 2, maksimalno do 2/3. Na raspolaženju vam je vrijeme primjene izvan usta od 30 sekundi. Umetnute protezu kod pacijenta i pustite da pacijent zagrise umjerenim zagrizom. Provjerite dosjed proteze i okluziju. Za tu kontrolu u ustima imate 30 sekundi vremena. Nakon umetanja pričekajte 2,5 minute prije nego protezu izvadite iz usta (ukupno 3,5 minuta nakon početka miješanja). Ako se Quick Up prilagođava na modelu, njegovo se vrijeme stvrdnjavanja, zbog niže temperature u odnosu na usnu šupljinu, produžuje. Vrijeme vezanja može se provjeriti istiskanjem Quick Up na blok za miješanje. Više temperature ubrzavaju stvrdnjavanje. Ako treba ukloniti višak materijala, upotrijebite prikladne rotirajuće instrumente. Pritom rotirajućim instrumentima ne dodirujte pričvrstke. Kod premalo materijala ili za područja koja treba korigirati upotrijebite Quick Up LC koji je priložen u setu (vidi točku 7).



7. Korekcije s Quick Up LC:

Za korekciju manjka materijala ili površinskih nedostataka predviđen je Quick Up LC, sadržan u setu. U tu svrhu površinu se očisti i nanesi se Quick Up Adhesive. Nakon toga sloj Quick Up Adhesive osušite puhačem zraka ili 30 s na zraku. Bocu treba nakon uporabe odmah zatvoriti i uskladištiti u uspravnom položaju. Za nanošenje Quick Up LC prilожena aplikacijska kanila, tip 44, aretira se okretanjem u smjeru kazaljki na satu na crnoj štrcaljci. Nakon uporabe ponovo staviti zaštitnu kapicu. Da bi se osigurala funkcija štrcaljke bez kapanja, treba paziti na to da se tijekom ili nakon korištenja klip štrcaljke ne smije povući prema nazad. Ako su potrebne korekcije debljine veće od 1 mm, materijal treba nanjeti u slojevima i pustiti da se stvrdne. Vrijeme stvrdnjavanja iznosi najmanje 20 sekundi po sloju. Za stvrdnjavanje Quick Up LC prikladni su uobičajeni aparati za polimerizaciju. Snaga svjetla LED / halogene svjetiljke ne bi smjela biti manja od 500 mW/cm².

8. Izrada i kontrola:

Nakon lijepljenja pričvrstaka s nadogradnjom treba ukloniti materijal upotrijebijen za popunjavanje. Površine se obraduju uobičajenim instrumentima (frezama za tvrdi metal) i poliraju kolatom za završno poliranje od flanela. Nakon toga umetnute proteze kod pacijenta i provjerite dosjed proteze i okluziju.

Upute i mjere opreza:

Fenolne tvari (npr. eugenol) negativno utječu na polimerizaciju te stoga ne smiju doći u dodir s materijalima. Quick Up Adhesive sadrži hidroksietimetilakrilat i aceton. Quick Up sadrži benzolperoksid, amine, BHT i metakrilate. Quick Up LC sadrži metakrilate i amine. Kod poznatih previšenih osjetljivosti (alerģije) na ove sastojke Quick Up/LC treba odustati od njegove primjene. Izbjegavati dodir s kožom. Mjesto dodira temeljito isperite vodom i sapunom. U slučaju da dode u dodir s očima, odmah isprati s puno vode i potražiti pomoć oftalmologa.

Upute za čuvanje i primjenu:

Čuvati na 4 °C - 23 °C. Kada se materijal čuva u hladnjaku, prije primjene treba ga zagrijati na sobnu temperaturu. Preparate ne koristiti više nakon isteka roka trajanja. Bocu s Quick Up Adhesive treba uvijek dobro zatvoriti i čuvati u uspravnom položaju. Crnu štrcaljku s Quick Up LC zatvorite nakon uporabe. Materijale ne izlažite izravno sunčevim zrakama ili operacijskog svjetiljci. Prilžene aplikacijske kanile i kanili za miješanje te kistovi namjenjeni su za jednokratnu uporabu i stoga ih nakon svake uporabe treba baciti.

Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Što se tiče primjene preparata koji isporučujemo, naše usmene i/ili pismene preporuke, odnosno naši savjeti dani su prema našem najboljem znanju pa su prema tome neobvezujući. Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane svrhe primjene.

S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamčimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrđenim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.

Last revised: 10/2014

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com

